# DEWALI® Output Outpu

**DCS353** 

English (original instructions)	5
繁體中文	15
한국어	23

Fig. A 圖 A 그림 A

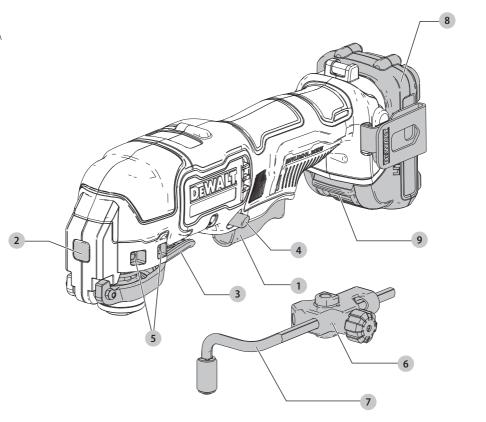


Fig. B 응 명 그림 B

------Fig. C 圖 C 그림 C

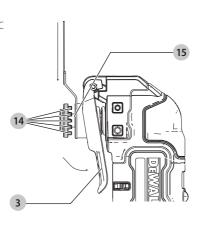
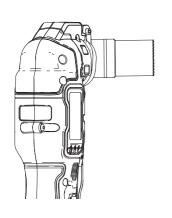


Fig. D 圖 D 그림 D

Fig. E 圖 E 그림 E



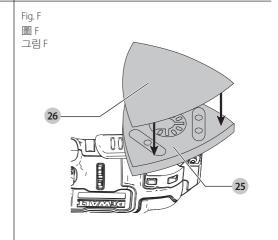
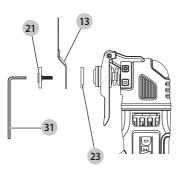


Fig. G 圖 G 그림 G



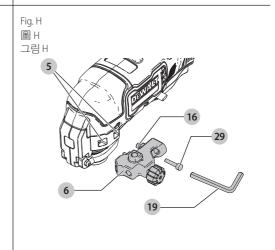


Fig. I 圖 I 그림 I

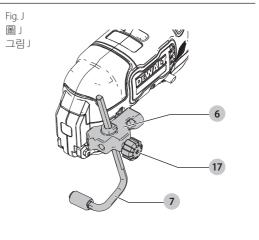
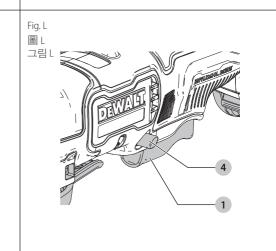
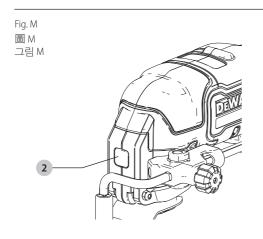


Fig. K 圖 K 그림 K





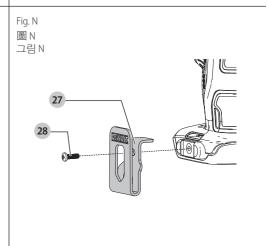


Fig. 0 圖 0 그림 0

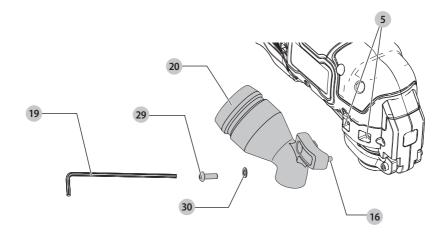


Fig. P 圖 P 그림 P

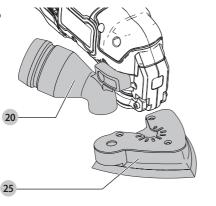
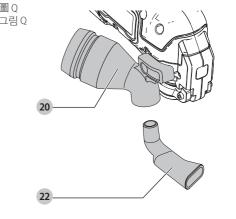


Fig. Q 圖 Q 그림 Q



# CORDLESS OSCILLATING MULTI-TOOL DCS353

# **Congratulations!**

You have chosen a DEWALT tool. Years of experience, thorough product development and innovation make DEWALT one of the most reliable partners for professional power tool users.

#### **Technical Data**

		DCS353
Voltage	$V_{DC}$	10.8(12 Max)
Battery type		Li-lon
Oscillating frequency	min <sup>-1</sup>	0-18000
Oscillating angle		1.6°
Weight (without battery pack)	kg	0.84

	Batteri	es					Chargers/Charge Times(Minutes)					
Cat #	V	Ah	Weight kg	DCB104	DCB107	DCB110	DCB112	DCB113	DCB115	DCB116	DCB132	DCB119
DCB122	12	2.0	0.22	30	90	90	60	50	30	30	30	60
DCB124/G	12	3.0	0.25	45	140	140	90	70	45	45	45	90
DCB125	12	1.3	0.20	22	60	60	40	30	22	22	22	40
DCB126/G	12	5.0	0.46	75	240	240	150	120	75	75	75	150
DCB127	12	2.0	0.22	30	90	90	60	50	30	30	30	60



WARNING: To reduce the risk of injury, read the instruction manual.

# **Definitions: Safety Guidelines**

The definitions below describe the level of severity for each signal word. Please read the manual and pay attention to these symbols.



**DANGER:** Indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, will result in death or serious injury.



**WARNING:** Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **could** result in **death or serious injury**.



**CAUTION:** Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **may** result in **minor or moderate injury**.



**NOTICE:** Indicates a practice **not related to personal injury** which, if not avoided, **may** result in **property damage**.



Denotes risk of electric shock.



Denotes risk of fire.

#### **GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS**



WARNING: Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

# SAVE ALL WARNINGS AND INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

#### 1) Work Area Safety

- a) Keep work area clean and well lit. Cluttered or dark areas invite accidents.
- b) Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c) Keep children and bystanders away while operating a power tool. Distractions can cause you to lose control.

#### 2) Electrical Safety

- a) Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.
   Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b) Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- Do not expose power tools to rain or wet conditions.
   Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d) Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e) When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use. Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f) If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply. Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

#### 3) Personal Safety

- a) Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b) Use personal protective equipment. Always wear eye protection. Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.

- c) Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool. Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- d) Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on. A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e) Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f) Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g) If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used. Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- h) Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles. A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

#### 4) Power Tool Use and Care

- a) Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off. Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) Disconnect the plug from the power source and/ or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d) Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.
   Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e) Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f) Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g) Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

h) Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease. Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

#### 5) Battery Tool Use and Care

- Recharge only with the charger specified by the manufacturer. A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- b) Use power tools only with specifically designated battery packs. Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- c) When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another. Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- d) Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help. Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
- e) **Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.
- f) Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature. Exposure to fire or temperature above 130 °C may cause explosion.
- g) Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions. Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

#### 6) Service

- a) Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
- b) **Never service damaged battery packs.** Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.

# Additional Safety Rules for Oscillating Multi-Tool



**WARNING:** Take special care when sanding some woods (e.g. beech, oak) and metal which may produce toxic dust. Wear a dust mask specifically designed for protection against toxic dust and fumes and ensure that persons within or entering the work area are also protected.



**WARNING:** Use this tool in a well-ventilated area when sanding ferrous metals. Do not operate the tool near flammable liquids, gases or dust. Sparks or hot particles from sanding or arcing motor brushes may ignite combustible materials.

# **Sanding Paint**



**WARNING:** Observe the applicable regulations for sanding paint. Pay special attention to the following:

- Whenever possible, use a vacuum extractor for dust collection.
- Take special care when sanding paint which is possibly lead based:
  - ю Do not let children or pregnant women enter the
  - ю All persons entering the work area should wear a mask specially designed for protection against lead paint dust and fumes
  - ю Do not eat, drink or smoke in the work area.
- Dispose of dust particles and any other removal debris safely.
- Hold the power tool by insulated gripping surfaces when performing an operation where the cutting tool may contact hidden wiring. Contact with a "live" wire will make exposed metal parts of the tool "live" and shock the operator.
- Use clamps or another practical way to secure and support the workpiece to a stable platform. Holding the work by hand or against your body leaves it unstable and may lead to loss of control.

#### **Residual Risks**

In spite of the application of the relevant safety regulations and the implementation of safety devices, certain residual risks cannot be avoided. These are:

- Impairment of hearing.
- Risk of personal injury due to flying particles.
- Risk of burns due to accessories becoming hot during operation.
- Risk of personal injury due to prolonged use.

#### **SAVE THESE INSTRUCTIONS**

# Chargers

DEWALT chargers require no adjustment and are designed to be as easy as possible to operate.

#### **Electrical Safety**

The electric motor has been designed for one voltage only. Always check that the battery pack voltage corresponds to the voltage on the rating plate. Also make sure that the voltage of your charger corresponds to that of your mains.



Your DEWALT charger is double insulated in accordance with IEC60335; therefore no earth wire is required.

If the supply cord is damaged, it must be replaced only by DEWALT or an authorised service organisation.

#### **Using an Extension Cable**

An extension cord should not be used unless absolutely necessary. Use an approved extension cable suitable for the power input of your charger (see *Technical Data*). The minimum conductor size is 1 mm²; the maximum length is 30 m

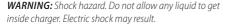
When using a cable reel, always unwind the cable completely.

# Important Safety Instructions for All Battery Chargers

**SAVE THESE INSTRUCTIONS:** This manual contains important safety and operating instructions for compatible battery chargers (refer to **Technical Data**).

 Before using charger, read all instructions and cautionary markings on charger, battery pack, and product using battery pack.







**WARNING:** We recommend the use of a residual current device with a residual current rating of 30mA or less.



**CAUTION:** Burn hazard. To reduce the risk of injury, charge only DEWALT rechargeable batteries. Other types of batteries may burst causing personal injury and damage.



**CAUTION:** Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

**NOTICE:** Under certain conditions, with the charger plugged into the power supply, the exposed charging contacts inside the charger can be shorted by foreign material. Foreign materials of a conductive nature such as, but not limited to, steel wool, aluminum foil or any buildup of metallic particles should be kept away from charger cavities. Always unplug the charger from the power supply when there is no battery pack in the cavity. Unplug charger before attempting to clean.

- DO NOT attempt to charge the battery pack with any chargers other than the ones in this manual. The charger and battery pack are specifically designed to work together.
- These chargers are not intended for any uses other than charging DEWALT rechargeable batteries. Any other uses may result in risk of fire, electric shock or electrocution.
- · Do not expose charger to rain or snow.
- Pull by plug rather than cord when disconnecting charger. This will reduce risk of damage to electric plug and cord.
- Make sure that cord is located so that it will not be stepped on, tripped over, or otherwise subjected to damage or stress.

- **Do not use an extension cord unless it is absolutely necessary.** Use of improper extension cord could result in risk of fire electric shock, or electrocution.
- Do not place any object on top of charger or place the charger on a soft surface that might block the ventilation slots and result in excessive internal heat.
   Place the charger in a position away from any heat source. The charger is ventilated through slots in the top and the bottom of the housina.
- Do not operate charger with damaged cord or plug have them replaced immediately.
- Do not operate charger if it has received a sharp blow, been dropped, or otherwise damaged in any way. Take it to an authorised service centre.
- Do not disassemble charger; take it to an authorised service centre when service or repair is required. Incorrect reassembly may result in a risk of electric shock, electrocution or fire.
- In case of damaged power supply cord, the supply cord must be replaced immediately by the manufacturer, its service agent or similar qualified person to prevent any hazard.
- Disconnect the charger from the outlet before attempting any cleaning. This will reduce the risk of electric shock. Removing the battery pack will not reduce this risk.
- NEVER attempt to connect two chargers together.
- The charger is designed to operate on standard 220-240V household electrical power. Do not attempt to use it on any other voltage. This does not apply to the vehicular charger.

#### Charging a Battery (Fig. B)

- 1. Plug the charger into an appropriate outlet before inserting battery pack.
- 2. Insert the battery pack **8** into the charger, making sure the battery pack is fully seated in the charger. The red (charging) light will blink repeatedly indicating that the charging process has started.
- 3. The completion of charge will be indicated by the red light remaining ON continuously. The battery pack is fully charged and may be used at this time or left in the charger. To remove the battery pack from the charger, push the battery release button **9** on the battery pack.

**NOTE:** To ensure maximum performance and life of lithium-ion battery packs, charge the battery pack fully before first use.

#### **Charger Operation**

Refer to the indicators below for the charge status of the battery pack.

Charge Indicators	
Charging	<b>§</b>
Fully Charged	<b>\</b>
Hot/Cold Pack Delay*	<u>Q</u> E

\*The red light will continue to blink, but a yellow indicator light will be illuminated during this operation. Once the battery pack has reached an appropriate temperature, the yellow light will turn off and the charger will resume the charging procedure.

The compatible charger(s) will not charge a faulty battery pack. The charger will indicate faulty battery by refusing to light.

**NOTE:** This could also mean a problem with a charger. If the charger indicates a problem, take the charger and battery pack to be tested at an authorised service centre.

#### Hot/Cold Pack Delay

When the charger detects a battery pack that is too hot or too cold, it automatically starts a Hot/Cold Pack Delay, suspending charging until the battery pack has reached an appropriate temperature. The charger then automatically switches to the pack charging mode. This feature ensures maximum battery pack life.

A cold battery pack will charge at a slower rate than a warm battery pack. The battery pack will charge at that slower rate throughout the entire charging cycle and will not return to maximum charge rate even if the battery pack warms.

#### **Electronic Protection System**

XR Li-lon tools are designed with an Electronic Protection System that will protect the battery pack against overloading, overheating or deep discharge.

The tool will automatically turn off if the Electronic Protection System engages. If this occurs, place the lithium-ion battery pack on the charger until it is fully charged.

#### **Wall Mounting**

These chargers are designed to be wall mountable or to sit upright on a table or work surface. If wall mounting, locate the charger within reach of an electrical outlet, and away from a corner or other obstructions which may impede air flow. Use the back of the charger as a template for the location of the mounting screws on the wall. Mount the charger securely using drywall screws (purchased separately) at least 25.4 mm long with a screw head diameter of 7–9 mm, screwed into wood to an optimal depth leaving approximately 5.5 mm of the screw exposed. Align the slots on the back of the charger with the exposed screws and fully engage them in the slots.

#### **Charger Cleaning Instructions**



WARNING: Shock hazard. Disconnect the charger from the AC outlet before cleaning. Dirt and grease may be removed from the exterior of the charger using a cloth or soft non-metallic brush. Do not use water or any cleaning solutions. Never let any liquid get inside the tool; never immerse any part of the tool into a liquid.

# **Battery Packs**

# Important Safety Instructions for All Battery Packs

When ordering replacement battery packs, be sure to include catalogue number and voltage.

The battery pack is not fully charged out of the carton. Before using the battery pack and charger, read the safety instructions below. Then follow charging procedures outlined.

#### **READ ALL INSTRUCTIONS**

- Do not charge or use battery in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Inserting or removing the battery from the charger may ignite the dust or fumes.
- Never force battery pack into charger. Do not modify battery pack in any way to fit into a non-compatible charger as battery pack may rupture causing serious personal injury.
- Charge the battery packs only in DEWALT chargers.
- DO NOT splash or immerse in water or other liquids.
- Do not store or use the tool and battery pack in locations where the temperature may fall below 4 °C (39.2 °F) (such as outside sheds or metal buildings in winter), or reach or exceed 40 °C (104 °F) (such as outside sheds or metal buildings in summer).
- Do not incinerate the battery pack even if it is severely damaged or is completely worn out. The battery pack can explode in a fire. Toxic fumes and materials are created when lithium-ion battery packs are burned.
- If battery contents come into contact with the skin, immediately wash area with mild soap and water. If battery liquid gets into the eye, rinse water over the open eye for 15 minutes or until irritation ceases. If medical attention is needed, the battery electrolyte is composed of a mixture of liquid organic carbonates and lithium salts.
- Contents of opened battery cells may cause respiratory irritation. Provide fresh air. If symptoms persists, seek medical attention.



**WARNING:** Burn hazard. Battery liquid may be flammable if exposed to spark or flame.



**WARNING:** Never attempt to open the battery pack for any reason. If battery pack case is cracked or damaged, do not insert into charger. Do not crush, drop or damage battery pack. Do not use a battery pack or charger that has received a sharp blow, been dropped, run over or damaged in any way (i.e., pierced with a nail, hit with a hammer, stepped on). Electric shock or electrocution may result. Damaged battery packs should be returned to service centre for recycling.



WARNING: Fire hazard. Do not store or carry the battery pack so that metal objects can contact exposed battery terminals. For example, do not place the battery pack in aprons, pockets, tool boxes, product kit boxes, drawers, etc., with loose nails, screws, keys, etc.



CAUTION: When not in use, place tool on its side on a stable surface where it will not cause a tripping or falling hazard. Some tools with large battery packs will stand upright on the battery pack but may be easily knocked over

#### **Transportation**



**WARNING: Fire hazard.** Transporting batteries can possibly cause fire if the battery terminals inadvertently come in contact with conductive materials. When transporting batteries, make sure that the battery terminals are protected and well insulated from materials that could contact them and cause a short circuit. **NOTE:** Lithium-ion batteries should not be put in checked baggage.

DEWALT batteries comply with all applicable shipping regulations as prescribed by industry and legal standards which include UN Recommendations on the Transport of Dangerous Goods; International Air Transport Association (IATA) Dangerous Goods Regulations, International Maritime Dangerous Goods (IMDG) Regulations, and the European Agreement Concerning The International Carriage of Dangerous Goods by Road (ADR). Lithium-ion cells and batteries have been tested to section 38.3 of the UN Recommendations on the Transport of Dangerous Goods Manual of Tests and Criteria.

In most instances, shipping a DEWALT battery pack will be excepted from being classified as a fully regulated Class 9 Hazardous Material. In general, only shipments containing a lithium-ion battery with an energy rating greater than 100 Watt Hours (Wh) will require being shipped as fully regulated Class 9. All lithium-ion batteries have the Watt Hour rating marked on the pack. Furthermore, due to regulation complexities, DEWALT does not recommend air shipping lithium-ion battery packs alone regardless of Watt Hour rating. Shipments of tools with batteries (combo kits) can be air shipped as excepted if the Watt Hour rating of the battery pack is no greater than 100 Wh. Regardless of whether a shipment is considered excepted or fully regulated, it is the shipper's responsibility to consult the latest regulations for packaging, labeling/marking and documentation requirements.

The information provided in this section of the manual is provided in good faith and believed to be accurate at the time the document was created. However, no warranty, expressed or implied, is given. It is the buyer's responsibility to ensure that its activities comply with the applicable regulations.

## **Storage Recommendations**

- The best storage place is one that is cool and dry away from direct sunlight and excess heat or cold. For optimum battery performance and life, store battery packs at room temperature when not in use.
- For long storage, it is recommended to store a fully charged battery pack in a cool, dry place out of the charger for optimal results.

**NOTE:** Battery packs should not be stored completely depleted of charge. The battery pack will need to be recharged before use.

## **Labels on Charger and Battery Pack**

In addition to the pictographs used in this manual, the labels on the charger and the battery pack may show the following pictographs:



Read instruction manual before use.



See Technical Data for charging time.



Do not probe with conductive objects.



Do not charge damaged battery packs.



Do not expose to water.



Have defective cords replaced immediately



Charge only between 4 °C and 40 °C.



Only for indoor use.



Discard the battery pack with due care for the environment.



Charge DEWALT battery packs only with designated DEWALT chargers. Charging battery packs other than the designated DEWALT batteries with a DEWALT charger may make them burst or lead to other dangerous situations.



Do not incinerate the battery pack.

#### **Battery Type**

The following tools operate on a 10.8(12 Max) volt battery pack: DCS353.

These battery packs may be used: DCB122, DCB124, DCB124G, DCB125, DCB126, DCB126G, DCB127, . Refer to *Technical Data* for more information.

# **Package Contents**

The package contains:

- 1 Adaptor for all blades
- 1 31 mm x 43 mm Fastcut wood blade
- 1 Sanding-pad
- 1 31 mm x 43 mm Wood with nails blade
- Rigid scraper blade\*\*
- Blade adaptor hex key
- 1 Dust extraction adaptor\*\*
- 1 Cutting guide\*\*
- 25 Assorted sandpaper pieces
- 1 9.5 mm x 43 mm Wood detail blade\*\*
- 1 Cutting guide hex key\*\*
- 1 Charger
- 1 TSTAK kitbox
- 1 Li-lon battery pack (C1, D1, L1, M1, P1, S1, T1, X1, Y1 models)
- 2 Li-lon battery packs (C2, D2, L2, M2, P2, S2, T2, X2, Y2 models)



- 3 Li-lon battery packs (C3, D3, L3, M3, P3, S3, T3, X3, Y3 models)
- 1 Instruction manual
- \*\* Accessory included only with NT models and kits containing battery and charger.

**NOTE:** Battery packs, chargers and kitboxes are not included with N models. Battery packs and chargers are not included with NT models. B models include Bluetooth® battery packs.

**NOTE:** The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by the Bluetooth®, SIG, Inc. and any use of such marks by DEWALT is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

- Check for damage to the tool, parts or accessories which may have occurred during transport.
- Take the time to thoroughly read and understand this manual prior to operation.

# **Markings on Tool**

The following pictograms are shown on the tool:



Read instruction manual before use.



Wear ear protection.



Wear eye protection.



Visible radiation. Do not stare into light.

#### Date Code Position (Fig. B)

The date code 10, which also includes the year of manufacture, is printed into the housing.

Example:

2021 XX XX

Year and Week of Manufacture

# Description (Fig. A)



**WARNING:** Never modify the power tool or any part of it. Damage or personal injury could result.

- 1 Variable speed trigger
- 2 LED Worklight
- 3 Accessory clamp lever
- 4 Lock on/off button
- 5 Accessory side mount slots
- 6 Cut guide block
- 7 Cut guide arm
- 8 Battery pack
- 9 Battery release button

#### **Intended Use**

This oscillating multi-tool is designed for professional detail sanding, plunge cutting, flush cutting, removal of excess materials and surface preparation applications.

**DO NOT** use under wet conditions or in the presence of flammable liquids or gases.

This oscillating multi-tool is a professional power tool.

**DO NOT** let children come into contact with the tool. Supervision is required when inexperienced operators use this tool.

- Young children and the infirm. This appliance is not intended for use by young children or infirm persons without supervision.
- This product is not intended for use by persons (including children) suffering from diminished physical, sensory or mental abilities; lack of experience, knowledge or skills unless they are supervised by a person responsible for their safety. Children should never be left alone with this product.

## ASSEMBLY AND ADJUSTMENTS



WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, turn tool off and disconnect battery pack before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause injury.



**WARNING:** Use only DEWALT battery packs and chargers.



WARNING: Risk of lacerations or burns. Do not touch the sharp edges of accessories at any time. Do not touch workpiece or blade immediately after operating the tool. They can become very hot. Handle carefully. Always allow accessories and workpiece to cool before handling.

# Inserting and Removing the Battery Pack from the Tool (Fig. B)

NOTE: Make sure your battery pack 8 is fully charged.

#### To Install the Battery Pack into the Tool Handle

- 1. Align the battery pack 8 with the rails inside the tool's handle (Fig. B).
- 2. Slide it into the handle until the battery pack is firmly seated in the tool and ensure that you hear the lock snap into place.

#### To Remove the Battery Pack from the Tool

- 1. Press the battery release button **9** and firmly pull the battery pack out of the tool handle.
- 2. Insert battery pack into the charger as described in the charger section of this manual.

#### Fuel Gauge Battery Packs (Fig. B)

Some DEWALT battery packs include a fuel gauge which consists of three green LED lights that indicate the level of charge remaining in the battery pack.

To actuate the fuel gauge, press and hold the fuel gauge button 11. A combination of the three green LED lights will illuminate designating the level of charge left. When the level of charge in the battery is below the usable limit, the fuel gauge will not illuminate and the battery will need to be recharged.

**NOTE:** The fuel gauge is only an indication of the charge left on the battery pack. It does not indicate tool functionality and is subject to variation based on product components, temperature and end-user application.

# Installing/Removing Accessories (Fig. C)

The tool features an exclusive Tool-Free System for faster accessory changes and adjustments without the need for wrenches or hex keys like other oscillating tool systems.

- 1. Grasp the tool and squeeze the Tool-Free accessory clamp's (3) lever.
- 2. Clean any residual debris from the tool shaft **15** and the Tool-Free accessory clamp holder.
- Slide the accessory between the shaft and the accessory holder making sure the accessory engages all of the pins (14) on the holder and is flush with the shaft.
- 4. Release the Tool-Free accessory clamp lever.
- 5. Some accessories, such as scrapers and blades can be mounted at an angle if required.

# Attaching Accessories Using the Universal Adapter (Fig. G)



**CAUTION:** To avoid injury, do not use any accessory for an application where the adaptor may fail to hold the accessory.



**CAUTION:** Read and follow all manufacturers' safety warnings for any accessories used with this tool.



**CAUTION:** To avoid injury, ensure adaptor and accessory are securely tightened.

Non-DEWALT accessories can be attached using the universal adaptor.

- 1. Place the washer 23 on the tool.
- 2. Place accessory (13) on to washer.
- 3. Tighten and secure adaptor nut 21 using hex wrench 31.

#### Attaching the Cut Guide (Fig. H)

The depth/cut guide allows you to precisely cut material at a specified depth and more accurately track a marked cut line.

- 1. Attach the cut guide block **6** by inserting the accessory tabs **16** on the guide into the accessory side mount slots **5** on the main body of the tool.
  - **NOTE:** The depth/cut guide can be attached to either side of the tool.
- Secure the block to the main body with the supplied screw 29 and washer. Tighten with the supplied hex wrench 19.

#### Depth Guide (Fig. J)

This feature allows you to precisely cut material at a specified depth.

- Insert the guide arm 7 as shown in Figure J into the front slot on the guide block 6.
- Adjust the length of the guide by pulling out or pushing inward to achieve the desired cut depth as shown in Figure J.
- Secure the guide in place by turning the depth/cut adjustment knob 17 clockwise. To release the guide turn the depth/cut adjustment knob counterclockwise.

#### Cut Guide (Fig. I)

This feature allows you to more accurately track a marked cut line

the left and right sides of the guide block **6**.

2. Adjust the length of the guide by pulling out or pushing

1. Insert the guide arm 7 as shown in Figure I into the slots on

- Adjust the length of the guide by pulling out or pushing inward to achieve the desired length as shown in Figure I.
- 3. Secure the guide in place by turning the depth/cut adjustment knob 17 clockwise. To release the guide turn the depth/cut adjustment knob counterclockwise.

**NOTE:** The guide arm can also be placed in the guard assembly vertically in order to set the height off a cut. Refer to Figure J.

# Attaching the Dust Extraction Adaptor (Fig. 0)

The Dust Extraction Adaptor allows you to connect the tool to an external dust extractor, either using the AirLock™ system (DWV9000-XJ), or a standard 35 mm dust extractor fitment.

- Attach the dust extraction adaptor 20 by inserting the tabs 16 in to the accessory side mount slots 5.
   NOTE: The dust extraction adaptor can be attached to either side of the tool
- 2. Insert screw **29** and washer **30** into the dust extraction adaptor **20** and tighten with the supplied hex wrench **19**.

# Installing/Removing Sanding Sheets (Fig. F)

A diamond shaped platen uses a hook and loop adhesion system to attach the sanding sheets. The platen allows you to use it on large flat surfaces and tight spots or corners.

- Attach the sanding platen accesory as described under Installing/Removing Accessories.
- 2. Align the edges on the sanding sheet with the edge of the sanding platen and press the sanding sheet onto the platen.
- Firmly press the base with the sanding sheet attached against a flat surface and briefly switch the tool on.
   This provides for good adhesion between the platen and the sanding sheet and also helps to prevent premature wear.

**NOTE:** When the tip of the sanding sheet becomes worn, detach the sheet from the platen, rotate and reapply.

# Belt Hook (Fig. N)

#### **Optional Accessory**



WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, ONLY use the tool's belt hook to hang the tool from a work belt. DO NOT use the belt hook for tethering or securing the tool to a person or object during use. DO NOT suspend tool overhead or suspend objects from the belt book



**WARNING:** To reduce the risk of serious personal injury, ensure the screw holding the belt hook is secure.

**IMPORTANT:** When attaching or replacing the belt hook, only use the screw **28** that is provided with the belt hook. Be sure to securely tighten the screw.

To accommodate left- or right- handed users the belt hook 27 can be attached to the tool using one of the slots below the main handle on left or right side and using the provided screw 28 installed on the underside of the main handle. If the belt hook is not desired at all, it can be removed from the tool

#### To Install the Belt Hook

- 1. Insert the hook into one of the slots, on left or right side. below the main handle.
- 2. Install the screw on the underside of the main handle. Be sure to securely tighten the screw.

#### To Remove or Move the Belt Hook

- 1. Remove the screw located on the underside of the main handle.
- 2. Pull the belt hook away from the main handle.
- 3. Insert the hook into one of the slots, on left or right side, below the main handle, or install the screw on the underside of the main handle. Be sure to securely tighten the screw.

#### **OPERATION**

#### Instructions for Use



WARNING: Always observe the safety instructions and applicable regulations.



WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, turn tool off and disconnect battery pack before making any adjustments or removing/ installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause injury.



**WARNING:** Ensure switch is fully OFF before installing the battery.

# Proper Hand Position (Fig. K)



WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, **ALWAYS** use proper hand position as shown.



**WARNING:** To reduce the risk of serious personal injury, **ALWAYS** hold securely in anticipation of a sudden reaction.

Proper hand position requires one hand on the main handle (12).

# Instructions for Use (Fig. A)

- 1. Install the battery pack.
- 2. To turn the tool ON, hold it as shown in Figure K and press the variable speed trigger 1.
  - **NOTE:** The further the trigger switch is depressed the faster the tool will operate. If in doubt about the proper speed for your operation, test the performance at low speed and gradually increase until a comfortable speed is found.
- 3. To turn the tool OFF, release the variable speed trigger 1.

# Lock on/off Button (Fig. L)

The tool can be locked off by fully depressing the lock on/off button 4 to the left as shown in Figure L..

Pushing the lock on/off button 4 to the left with the trigger 1 depressed will lock the trigger in the depressed position.

This allows for more comfort and control in extended use applications.

Pressing the trigger switch again will release the lock out and the tool will turn off upon release of the trigger.

**NOTE:** The tool will automatically shut off after operating for five minutes with the lock-on button engaged. To restart the tool, the user will have to release the trigger and repress lockon button.

# LED Worklight (Fig. M)

The LED worklight 2 will activate when the trigger is depressed. It will automatically shut off following a short period of time once the trigger is released.

# Using the Dust Extraction Adaptor with the Sanding Platen (Fig. P)

- 1. Attach the dust extraction adaptor **20**. Refer to **Attaching** the Dust Extraction Adaptor.
- 2. Attach the sanding platen 25 as described under Installing/Removing Accessories.
- 3. Attach sanding sheet as described under *Installing*/ Removing Sanding Sheets.

# **Using the Dust Extraction Adaptor with** Plunge Cutting Accessory (Fig. Q)

- 1. Attach the dust extraction adaptor. Refer to **Attaching the Dust Extraction Adaptor.**
- 2. Push dust extraction arm 22 into the lower aperture of the dust extraction adaptor 20.
- 3. Attach plunge cutting blade as described under *Installing*/ Removing Accessories.
- 4. Adjust the dust extraction arm 22 for best results.

# **Helpful Hints**

- Always ensure the workpiece is firmly held or clamped to prevent movement. Any movement of the material may affect the quality of the cutting or sanding finish.
- Do not start sanding without having the sandpaper attached to sanding platen.
- Use coarse grit paper to sand rough surfaces, medium grit for smooth surfaces and fine grit for the finishing surfaces. If necessary, first make a test run on scrap material.
- Excessive force will reduce the working efficiency and cause motor overload. Replacing the accessory regularly will maintain optimum working efficiency.
- Do not allow the sandpaper to wear away, it will damage the sanding pad.
- If the tool overheats, especially when used at low speed, set the speed to maximum and run it with no load for 2-3 minutes to cool the motor. Avoid prolonged usage at very low speeds. Always keep the blade sharp.

#### **MAINTENANCE**

Your power tool has been designed to operate over a long period of time with a minimum of maintenance. Continuous satisfactory operation depends upon proper tool care and regular cleaning.



WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, turn tool off and disconnect battery pack before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause injury.

The charger and battery pack are not serviceable.



#### Lubrication

Your power tool requires no additional lubrication.



## Cleaning



 WARNING: Blow dirt and dust out of the main housing
 with dry air as often as dirt is seen collecting in and around the air vents. Wear approved eye protection and approved dust mask when performing this procedure.



WARNING: Never use solvents or other harsh chemicals for cleaning the non-metallic parts of the tool. These chemicals may weaken the materials used in these parts. Use a cloth dampened only with water and mild soap. Never let any liquid get inside the tool; never immerse any part of the tool into a liquid.

# **Optional Accessories**



**WARNING:** Since accessories, other than those offered by DEWALT, have not been tested with this product, use of such accessories with this tool could be hazardous. To reduce the risk of injury, only DEWALT recommended accessories should be used with this product.

Consult your dealer for further information on the appropriate accessories.

#### **Compatible accessories**

Oscillating sanding pad

Oscillating wood w/ nails blade

Wide titanium oscillating wood w/ nails blade

Oscillating hardwood blade

Oscillating fastcut wood blade

Wide oscillating fastcut wood blade

Oscillating wood detail blade

Oscillating titanium metal blade

Oscillating semicircle blade

Oscillating titanium semicircle blade

Oscillating flush cut blade

Titanium oscillating flush cut blade

Oscillating multi-material blade

Oscillating rigid scraper blade

Oscillating flexible scraper blade

Oscillating carbide grout removal blade

Oscillating fastcut carbide grout removal blade

Oscillating carbide rasp

# Protecting the Environment



Separate collection. Products and batteries marked with this symbol must not be disposed of with normal household waste.

Products and batteries contain materials that can be recovered or recycled reducing the demand for raw materials. Please recycle electrical products and batteries according to local provisions. Further information is available at www.2helpU.com.

# **Rechargeable Battery Pack**

This long life battery pack must be recharged when it fails to produce sufficient power on jobs which were easily done before. At the end of its technical life, discard it with due care for our environment:

- Run the battery pack down completely, then remove it from the tool.
- Li-lon cells are recyclable. Take them to your dealer or a local recycling station. The collected battery packs will be recycled or disposed of properly.

# **After Service and Repair**

DEWALT service centers are staffed with trained personnel to provide customers with efficient and reliable product service. We do not take any responsibility when you have repaired in unauthorized service center. You can refer to the leaflet of CONTACT CENTER LOCATOR in product package and contact us through hotline, website or social media to find the nearest DEWALT service center around you.

# 充電式磨切機

# **DCS353**

#### 恭喜!

感謝您選購 DeWALT工具。憑藉多年的產品開發和創新經驗,DeWALT已經成為專業電動工具用戶最可靠的合作夥伴之一。

請注意!各地區上市產品/配件不盡相同,請依台灣繁體中文說明書的內容為主。

注意: 12V Max 為最大初始電池電壓 (無負載測量), 標稱電壓為10.8V。

# 技術參數

		DCS353
電壓	$V_{DC}$	10.8(12 Max)
電池類型		鋰離子
磨切機頻率	min <sup>-1</sup>	0—18000
磨切機角度		1.6°
重量(不含電池組)	kg	0.84

	電影	池	充	電器/充電時間(分鐘	童)	
目錄號#	V	Ah	重量 kg	DCB107	DCB112	DCB115
DCB122	12	2.0	0.22	90	60	30
DCB124	12	3.0	0.25	140	90	45
DCB125	12	1.3	0.20	60	40	22
DCB126	12	5.0	0.46	240	150	75
DCB127	12	2.0	0.22	90	60	30



警告:為降低傷害風險,請閱讀使用手冊。

# 定義:安全指導

下列定義描述了各標誌術語的嚴重程度。請仔細閱讀本手冊,並注意這些標誌。



**危險:**表示存在緊急危險情況,如果不加以避免,將導致死亡或嚴重傷害。



警告:表示存在潛在的危險情況,如果不加以避免,可能導致死亡或嚴重傷害。



**小心:**表示存在潛在危險情況,如果不加以避免,**可能**導致**輕度或中度傷害。** 



**注意:**表示存在**不涉及人身傷害**的情況,若如果不加以避免,**可能**導致**財產損失。** 



表示存在觸電風險。



表示存在火災風險。

# 電動工具通用安全警告



警告:閱讀隨該電動工具提供的所有安全警告、說明、圖解 和規定。不了解以下所列所有說明將導致電擊、著火和/或 嚴重傷害。

#### 保存所有警告和說明書以備查閱

警告中的術語"電動工具"指市電驅動(有線)電動工具或電池驅動 (無線)電動工具。

#### 1) 工作場地的安全

- a) **保持工作場地清潔和明亮。**雜亂和黑暗的場地會引發事故。
- b) **請勿在易爆環境,如有易燃液體、氣體或粉塵的環境下操作 雷動工具。**雷動工具產生的火花會點燃粉塵或氣體。
- c) 操作電動工具時,遠離兒童和旁觀者。注意力不集中會使你 失去對工具的控制。

#### 2) 雷氣安全

- a) 電動工具插頭必須與插座相配。絕不能以任何方式改裝插 頭。需接地的電動工具不能使用任何轉換插頭。未經改裝的 插頭和相配的插座將降低電擊風險。
- b) 避免人體接觸接地表面,如管道、散熱片和冰箱。如果你身體接觸接地表面會增加電擊風險。
- c) **不得將電動工具暴露在雨中或潮濕環境中。**水進入電動工 具將增加電擊風險。
- d) 不得濫用軟線。絕不能用軟線搬運、拉動電動工具或拔出其 插頭。使軟線遠離熱源、油、銳邊或運動部件。受損或纏繞的 軟線會增加雷擊風險。
- e) **當在戶外使用電動工具時,使用適合戶外使用的延長線。**適 合戶外使用的電線將降低電擊風險。
- f) 如果無法避免在潮濕環境下操作電動工具,應使用帶有剩餘 電流裝置(RCD)保護的電源。RCD的使用可降低電擊風險。

#### 3) 個人安全

- a) 保持警覺,當操作電動工具時關注所從事的操作並保持清 醒。當你感到疲倦,或在有藥物、酒精或治療反應時,請勿 操作電動工具。在操作電動工具時瞬間的疏忽會導致嚴重 人身傷害。
- b) 使用個人防護裝置。始終佩戴護目鏡。防護裝置,諸如適當條件下使用防塵面具、防滑安全鞋、安全帽、聽力防護等裝置能減少人身傷害。
- c) 防止意外起動。在連接電源和/或電池盒、拿起或搬運工具 前確保開關處於關斷位置。手指放在開關上搬運工具或開 關處於接通時通電會導致危險。
- d) 在電動工具接通之前,拿掉所有調節鑰匙或扳手。遺留在電動工具旋轉零件上的扳手或鑰匙會導致人員受傷。
- e) **請勿將手過分伸展。時刻注意立足點和身體平衡。**這樣能在 意外情況下能更好地控制住雷動丁具。
- g) 如果提供了與排屑、集塵設備連接用的裝置,要確保其連接 完好且使用得當。使用集塵裝置可降低塵屑引起的危險。
- h) 請勿因為頻繁使用工具而產生的熟悉感而掉以輕心,忽 視工具的安全準則。某個粗心的動作可能在瞬間導致嚴重 的傷害。

#### 4) 電動工具使用和注意事項

- a) **請勿勉強使用電動工具根據用途使用合適的電動工具。**選 用合適的按照額定值設計的電動工具會使你工作更有效、 更安全。
- b) **如果開關不能接通或關斷電源,則不能使用該電動工具。**不 能通過開關來控制的電動工具是危險的日必須進行修理。
- c) 在進行任何調節、更換附件或貯存電動工具之前,必須從電源上拔掉插頭和/或卸下電池組(如可拆卸)。這種防護性的安全措施降低了電動工具意外起動的風險。
- d) 將閒置不用的電動工具貯存在兒童所及範圍之外,並且不 允許不熟悉電動工具和不了解這些說明的人操作電動工 具,電動工具在未經培訓的使用者手中是危險的。
- e) 維護電動工具及其附件。檢查運動部件是否調整到位或卡 住,檢查零件破損情況和影響電動工具運行的其他狀況。如 有損壞,應在使用前修理好電動工具。許多事故是由維護不 良的電動工具引發的。
- f) **保持切削刀具鋒利和清潔。**維護良好地有鋒利切削刃的刀 具不易卡住而且容易控制。
- g) 按照使用說明書,並考慮作業條件和要進行的作業來選擇電動工具、附件和工具的刀頭等。將電動工具用於那些與其用途不符的操作可能會導致危險情況。
- h) **保持手柄和握持表面乾燥、清潔,不得沾有油脂。**在意外的 情況下,濕滑的手柄不能保證握持的安全和對工具的控制。

#### 5) 電池式工具使用和注意事項

- a) **僅使用生產者規定的充電器充電。**將適用於某種電池組的 充電器用到其他電池組時可能會發生著火危險。
- b) **僅使用配有專用電池組的電動工具。**使用其他電池組可能 會產生傷害和著火危險。
- c) 當電池組不用時,將它遠離其他金屬物體,例如迴紋針、硬幣、鑄匙、釘子、螺釘或其他小金屬物體,以防電池組一端與另一端連接。電池組端部短路會引起燃燒或著火。
- d) 在濫用條件下,液體可能會從電池組中濺出,應避免接觸。 如果意外碰到液體,用水沖洗。如果液體碰到了眼睛,還 要尋求醫療幫助。從電池中濺出的液體可能會發生腐蝕 或做值。
- e) **請勿使用損壞或改裝過的電池組或工具。**損壞或改裝過的 電池組可能呈現無法預測的結果,導致著火、爆炸或傷害。
- f) 請勿將電池組暴露於火或者高溫中。電池組暴露於火或高於130℃的高溫中可能導致爆炸。
- g) 請遵循所有充電說明,請勿在說明中規定的溫度範圍以外的環境對電池組或工具充電。不當或在指定範圍以外的溫度下充電,可能導致電池損壞並增加火災風險。

#### 6) 維修

- a) **讓專業維修人員使用相同的備件維修電動工具。**這將保證 所維修的電動工具的安全。
- b) **不得維修損壞的電池組。**電池組僅能由生產者或其授權的 維修服務商進行維修。

# 面向磨切機的額外安全規則



警告:在打磨某些會產生有毒粉塵的木材(例如櫸木、橡木) 和金屬時,需要格外小心。請佩戴經過專門設計,保護有毒 粉塵和煙霧的防塵面罩,同時要確保位於和進入工作區域 的人員也同樣做好保護措施。



警告:請在通風良好的環境中使用該工具打磨黑色金屬。 請勿在靠近易燃液體、氣體或粉塵的環境中操作該工具。 由於砂光或電弧電機刷產生的火花或高溫顆粒可能會點 燃易燃材料。

# 砂光漆



警告:請遵守砂光器的適用規定。請特別注意以下方面:

- 如可能,請使用真空集塵器來集塵。
- 如果砂光器可能含鉛, 請格外小心:
  - 請勿讓兒童或孕婦進入工作區域。
  - 所有進入工作區域的人員均應佩戴轉為預防鉛漆粉塵和煙 霧而設計的防磨面罩。
  - 請勿在工作區域內進食或抽煙。
- 請诵過安全的方式處理粉塵顆粒和任何其他掉落的碎屑。
- 當在鋸切工具可能會觸碰到暗線的場所進行操作時,只能通過 絕緣握持面來握住電動工具。工具碰到帶電導線會使工具外露 的金屬零件帶電而使操作者受到電擊。
- 請使用夾子或其他適用的方式將工件固定並支撐在穩定的平台上。用手扶住工件,或用身體抵住工件,都會使其不夠穩定,可能導致失控。

# 剩餘風險

儘管實行了相關的安全規定,採用了安全裝置,但某些剩餘風險依然無法避免。它們是:

- 聽力損傷。
- 飛濺顆粒導致人員受傷的風險。
- 由於附件在操作中發燙而導致灼傷的風險。
- 長時間使用工具導致人員受傷的風險。

#### 請妥善保管好這些說明

# 充電器

DEWALT 充電器無需做出任何調整,專為簡易操作而設計。

#### 電氣安全

電機只適用一種工作電壓。請務必檢查電池組的電壓是否和銘牌上的電壓一致。另外,請確保充電器電壓和主電源的電壓一致。



您的 DEWALT 充電器符合 IEC60335 雙重絕緣要求; 因此無需使用接地線。

如果電源線損壞,必須由 DEWALT 或授權的維修機構負責更換。

#### 使用延長線

除非絕對必要,否則請勿使用延長線。使用適合您的充電器輸入功率的合格延長線(見**技術參數**)。最小的導線尺寸為1平方毫米;最大長度為30米。

使用電纜捲筒時,請務必拉出所有的電纜。

#### 針對所有電池充電器的重要安全說明

**請妥善保管好這些說明:**本手冊包含重要的相容電池充電器安全和 操作說明(請參閱**技術參數**)。

 在使用充電器之前,請先閱讀所有指示以及充電器、電池組和 使用電池組的產品上的警告標記。



警告: 觸電危險。切勿讓任何液體進入充電器,否則可能會 導致觸雷。



警告: 我們建議使用漏電保護額定電流為 30 毫安培或以下 的漏電保護裝置。



小心: 灼傷危險。為降低人身傷害風險,請僅使用 DEWALT 充電式電池充電。使用其他類型的電池可能會引起爆裂,並導致人身傷害和損害。



小心:應看管好兒童,以確保他們不將此設備當做玩具來玩。 注意:在某些情況下,當充電器的插頭插入電源插座時,充 電器內部裸露的充電接觸點可能因為外來物件而短路。請 勿讓能導電的異物靠近充電器腔,這些外來物件包括但不 限於鋼棉,鋁箔或任何金屬顆粒的堆積物。充電器內沒有 電池組時,請斷開充電器與電源的連接。清洗前,務必拔掉 充電器。

- 請勿試圖使用本手冊指定的充電器以外的其他任何充電器為 電池組充電。充電器和電池組都是專門設計的,互相配合使用。
- 除了为 DeWALT 充電式電池充電以外,這些充電器並非設計用 於其他用途。否則,可能會導致火災,觸雷或雷擊。
- 請勿將充電器暴露於雨中或雪中。
- 斷開充電器連接時,應拔下插頭,切勿拉拽電源線。這將降低對電插頭和電線的指害風險。
- 確保電源線佈置在不易踩踏、踢絆、拉扯或會受到損害或壓力的位置。
- 除非絕對必要,否則請勿使用延長線。使用不正確的延長線可能導致火災、緩電或電擊的風險。
- 請勿將任何物件放在充電器上面,或是把充電器放在可能會 堵住通風槽的柔軟表面,導致充電器的內部過熱。請把充電器 放置在遠離任何熱源的地方。充電器通過外殼頂端和底端的 槽進行通風。
- 禁止使用電源線或插頭已損壞的充電器,請立即更換這些充 電器。
- 如果充電器受到強烈重擊、掉落或出現其他損壞情況,請勿使 用充電器。請將損壞的充電器送到授權服務中心。
- 請勿自行拆卸充電器。請將需要檢修或修理的充電器送到授權 服務中心。重裝不正確可能導致觸電、電擊或火災風險。
- 必須立即將已損壞的電源線交由製造商、服務代理或類似的合格人員進行更換以防止安全隱患。
- 清潔前,請先斷開充電器和插座的連接,以降低觸電風險。取出 電池組不會降低此風險。
- · 不得將兩個充電器連接在一起。
- 充電器是為110的標準家用電源而設計。請勿試圖在任何其他 電壓下使用充電器。此規則不適用於車載充電器。

#### 為電池充電 (圖 B)

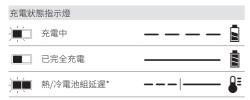
- 1. 插入電池組前,先將充電器的插頭插到相應的電源插座上。
- 2. 將電池組 8 插入到充電器中,確定電池組安裝到位。紅色(充電中)指示燈將不斷閃爍,表示充電過程已經開始。

3. 紅色燈持續亮起表示充電完成。此時電池組已完全充電,您可以 使用電池組或將電池組留在充電器上。要從充電器上取下電池 組, **9** 請按下電池組上的電池釋放按鈕。

注意:為了確保鋰離子電池的效能和使用壽命最大化,在首次使用電池組之前必須將其完全充電。

#### 充電器操作

關於電池組的充電狀態,請參閱以下指示燈說明。



\*紅色指示燈會繼續閃爍,但黃色指示燈在本次操作過程中會亮起。電池組達到適當溫度後,黃色指示燈會熄滅,充電器將恢復充電程式。

相容充電器不會對故障電池組充電。充電器指示燈不亮時表示電池有故障。

注意:這也可能意味著充電器有故障。

如果充電器提示存在故障,請將充電器和電池組送到授權的服務中心進行測試。

#### 高溫/低溫電池組延遲

當充電器檢測到電池組過熱或過冷時,它會自動啟動熱/冷電池延遲模式,暫停充電,直到電池組達到適當的溫度。然後,充電器會自動切換到電池組充電模式。此功能可確保電池組擁有最長的使用壽命。

冷電池組充電速度比熱電池組充電速度慢。電池組在整個充電週期 的充電速度都會較慢,即使電池組升溫也不會恢復到最大速度。

#### 電子保護系統

XR 鋰離子電池工具具有電子保護系統設計,可保護電池組免受超載、過熱或過度放電之害。

如果電子保護系統處於運作狀態,該工具將自動停止操作。如果發生這種情況,請將鋰離子電池組放在充電器上,直至其完全充電。

#### 壁掛式安裝

這些充電器設計為可以安裝在牆上,也可以直立在桌面或工作臺面上。如果安裝在牆上,請確保充電器的位置可以連接到電源插座,並且遠離牆角或其他可能妨礙空氣流通的障礙物。將充電器背面作為在牆上安裝螺絲的位置範本。使用至少254毫米長、螺絲帽直徑至少7-9毫米的石膏板螺絲(單獨購買)牢牢固定充電器,將螺絲最大限度釘入木材,預留約5.5毫米露在牆外。將充電器背面的安裝槽對準露出的螺絲,完全放置到位。

#### 充電器清潔說明



警告:觸電危險。清潔前,請將充電器從交流電源插座上拔

下。可用布或非金屬軟刷清除充電器外部的污垢和油脂。請 勿使用水或任何清潔劑。切勿讓任何液體渗入工具,切勿讓 工具的任何部件浸在液體中。

# 電池組

#### 針對所有雷池組的重要安全說明

在訂購更換電池組時,請務必附上目錄型號和電壓。

包裝箱內的電池組並未完全充電。使用電池組和充電器之前,請閱讀下列安全說明,然後遵循所述的充電程式。

#### 請閱讀所有說明

- 請勿在易爆環境,如有易燃液體、氣體或粉塵的環境中充電或使 用電池。在充電器中插入或取出電池時可能會點燃粉應或氣體。
- 切勿強行將電池放進充電器。請勿以任何方式改裝電池組並 將電池組插入不相容的充電器,這種操作可能會導致電池組破 裂。造成嚴重的人身傷害。
- 僅使用 DEWALT 充電器為電池組充電。
- 請勿噴濺電池組或將其浸泡在水或其他液體中。
- 請勿在溫度可能低於 4°C (39.2°F) (如冬天戶外的棚子或金屬建築物中),或在溫度可能達到或超過 40°C (104°F) 的地方 (如夏天戶外的棚子或金屬建築物中) 存儲或使用工具和電池組。
- 即使電池組嚴重受損或完全損壞,也請勿焚化電池組。電池組在火中會發生爆炸。鋰離子電池組在燃燒時會釋放有毒氣體和物質。
- 如果電池液體接觸到皮膚,請立即以中性肥皂和清水沖洗接 觸的地方。如果電池液體不慎進入眼睛,應睜開眼睛並用清水 沖洗至少 15 分鐘或直到刺激感消失。如果需要醫療救助,請 告知醫護人員。電池電解質由液狀有機碳酸鹽和鋰鹽的混合物組成。
- 已打開電池的內部物質可能導致呼吸道刺激。請保持空氣流 通。如果症狀持續存在,請就醫。



警告:灼傷危險。電池液如果接觸到火花或火焰可能會燃燒。



警告:勿以任何理由試圖打開電池組。電池組外殼破裂或損壞時,請勿將電池組插入充電器。請勿擠壓、掉落或損壞電池組。請勿使用受過強烈重擊、掉落、碾壓或以任何其他方式(如被釘子穿破、受到錘子的重擊、踩踏)受損的電池組或充電器。否則可能會引起觸電或電擊。損壞的電池組應送回服務中心進行回收。



警告:火災危險。請勿在存儲或搬運電池組時讓金屬物品接 觸暴露的電池兩極。例如,請勿將電池組放在圍裙、口袋、 工具盒、產品套件盒、抽屜等可能與散釘、螺絲、鑄匙等物 品接觸的地方。



小心:不用時,將工具側放在平穩的表面上,確保不會有踢 絆或掉落的危險。一些具有大型電池組的工具將直立於電 池組之上,但可能會輕易被掩倒。

# 運輸



警告:火災危險。電池運輸途中,如果電池兩極意外接觸導電材料,可能會引發火災。運輸電池時,務必保護電池兩極,確保與可能接觸電池導致短路的材料良好絕緣。注意:不應將鉀離子電池放入託運行李中。

DEWALT 電池符合所有適用的行業和法律標準規定的運輸規範,包括《聯合國危險品運輸建議規章範本》(UN Recommendations on the Transport of Dangerous Goods)、《國際航空運輸協會 (IATA) 危險品規則》(International Air Transport Association (IATA) Dangerous Goods Regulations)、《國際海運危險品 (IMDG) 規則》(International Maritime Dangerous Goods (IMDG)Regulations) 和《歐洲危險貨物國際公路運輸協定》(European Agreement Concerning The International Carriage of Dangerous Goods by Road) (ADR)。離子電池和電池組已遵循《聯合國危險品運輸建議規章範本手冊》第383.3 節關於測試和標準的說明通過測試。大多數情況下,發運 DEWALT 電池組不屬於完全管制的9類危險品。通常情況下,只有當運輸包含一個能量等級大於100瓦時(Wh)的理離子電池時,才需要作為完全管制的9類危險品發運。所有鋰離子電池外殼上均標注有瓦時等級。此外,由於法規比較複雜,無論瓦

時等級是多少, DeWALT 都不建議單獨空運鋰離子電池組。發運包含電池的工作(組合套件)時, 如果電池組的能量等級不大於 100 瓦時(Wh), 則可以按計畫空運。

無論發運是否納入完全管制範圍內,運輸公司均有責任遵循最新法規中關於包裝、標籤/標記和單據的要求。

本手冊本節的資訊是出於善意提供,且認為在編制文檔時準確無 誤。不提供直接或間接的擔保。購買方負有確保其行為遵守適用法 規的責任。

#### 存放建議

- 最好將電池存放在陰涼、乾燥、遠離陽光直射、不會過熱或過冷的地方。為獲得最佳的電池性能和使用壽命,請您在不使用電池 組時將其存儲在室溫下。
- 2. 長期存儲時,建議將完全充電的電池組從充電器取出,存儲在陰 涼、乾燥的地方,以達到最佳效果。

**注意:**電池組不應在電池已完全耗盡的狀態下存放。使用電池組之前,必須重新為電池組充電。

#### 充雷器和雷池組上的標籤

除了在本手冊中所使用的標誌,充電器和電池組的標籤還包括:



使用前請閱讀使用手冊。





充電時間詳細資訊,請參閱技術參數。



請勿使用導電物體戳刺。



請勿對損壞的電池組充電。



請勿將其暴露於水中。



應立即更換有缺陷的電線



請只在4°C和40°C之間的溫度下充電。



只能在室內使用。



棄置電池組時,請妥善處理以保護我們的環境。



僅使用指定的 DEWALT 充電器為 DEWALT電池組充電。使用 DEWALT 充電器為非 DEWALT 電池充電可能會導致電池爆炸 或出現其他危險情況。



請勿焚化電池組。

#### 電池類型

以下產品需要 10.8 伏 (12 最大) 的電池組才可運行: DCS353。

這些電池組可用於: DCB122, DCB124, DCB125, DCB126, DCB127, 更多資訊。請參閱*技術參數*。

## 包裝內的物品

包裝內的物品包括:

- 1 個適用於所有鋸片的適配器
- 1 個 31 mm x 43 mm 快切木材鋸片
- 1 個砂光墊
- 1 個 31 mm x 43 mm 帶釘木材鋸片
- 1 個剛性刮刀\*\*
- 1 個鋸片適配器六角扳手
- 1 個除塵適配器\*\*
- 1 個鋸切導塊\*\*
- 25 張什錦砂纸片
- 1 個 9.5 mm x 43 mm 木紋鋸片\*\*
- 個鋸切導塊六角扳手\*\*
- 1 個充電器
- 1 個 TSTAK 工具箱
- 1 個鋰離子電池組(D1,E1,L1,M1,P1,S1,T1,X1,Y1型號)
- 2 個鋰離子電池組(D2, E2, L2, M2, P2, S2, T2, X2, Y2型號)
- 3 個鋰離子電池組(D3.L3.M3.P3.P2.S3.T3.X3.Y3型號)
- 1 本説明手冊
- \*\* 只有 NT 型號和包含電池和充電器的工具箱才帶有附件。

注意:N型號中不包含電池組、充電器和工具箱。NT型號中不包含電池組和充電器。B型號包括 Bluetooth® 電池組。

注意:Bluetooth®字樣和徽標是歸 SIG 公司 Bluetooth®所有的註冊商標。DEWALT 對這些標記的任何使用均已獲得授權。其他商標和商標名均歸各自的所有者所有。

- 檢查工具、部件或附件是否在運輸過程中損壞。
- 操作前,請抽空仔細閱讀並掌握本手冊。

## 工具上的標記

工具上印有下列圖形:



使用前請閱讀使用手冊。



請佩戴聽力保護裝置。



請佩戴護目鏡。



肉眼可見的輻射。請勿直視光照。

# 日期代碼位置(圖 B)

包含製造年份的 10 日期碼,打印在工具外殼上。 示例:

2022 XX XX

製造年份和周

# 說明(圖 A)



**警告:**切勿改裝本電動工具或其任何部件。否則可能會導致 損壞或人身傷害。

- 1 變速扳機開關
- 2 LED 工作燈
- 3 附件夾槓桿

#### 繁體中文

- 4 鎖定開/關按鈕
- 5 附件側面安裝槽
- 6 鋸切導塊
- 7 鋸切導臂
- 8 電池組
- 9 電池釋放按鈕

#### 設計用途

這款磨切機被設計用於專業砂光、插入式鋸切、齊平式鋸切、清除多於材料和表面製備。

**請勿**在潮濕環境中,或在存在易燃液體或氣體的環境中使用本工具。 這款磨切機是一款專業電動工具。

**請勿**讓兒童接觸本工具。缺乏經驗的操作員需要在監督下使用本 工目

- 年幼兒童和體弱之人。本設備不適合年幼兒童或體弱之人在無人監護的情況下使用。
- 本產品不適合體力、感官或智力不足以及缺乏經驗、知識或技能的人員(包括兒童)使用,除非一旁有能為他們的安全負責的監督人員。不得在無人監管的情況下讓兒童接觸本產品。

# 組裝與調整



警告:為降低嚴重的人身傷害風險,在進行任何調整或取出/安裝附件或配件之前,請關閉工具並斷開電池組連接。 意外啟動可能會導致人身傷害。



警告:僅使用 DEWALT 電池組和充電器。



警告:割傷或燒傷的風險。任何時候,都請勿觸碰附件的鋒 利邊緣。請勿在操作工具後,立即觸碰工件或鋸片。它們可 能會變得很浸。請小心應對。在處理前,務必先等待附件和 工件完全冷卻。

# 將電池組與工具手柄內的軌道 (圖 B)

注意:确保电池包 8 充满电。

#### 要將電池組安裝到工具手柄中

- 1. 將電池組 8 與工具手柄內的軌道對齊(圖 B)。
- 將電池組滑入手柄內,使其牢牢地固定在工具內,並確保您聽到 其鎖定到位的聲音。

#### 從工具中取出電池組

- 1. 按下釋放按鈕, 9 將電池組從工具握柄中穩穩地拉出。
- 2. 按本手冊充電器部分所述將電池組插入充電器中。

#### 電池組電量計(圖 B)

一些 DEWALT 電池組帶有一個包含三個綠色 LED 指示燈的電量計,用於指示電池組內的剩餘電量。

按下電量計按鈕不鬆開,即可啟動電量計 11。三個綠色 LED 指示燈 將以組合方式亮起,以指示剩餘電量。當電池內的電量低於可用限 制時,電量計將不會亮起,電池將需要重新充電。

注意: 電量計僅指示電池組的剩餘電量。它並不表示該工具的功能, 且將根據產品組件、溫度和最終用戶的使用情況而有所不同。

# 安裝/拆除附件(圖 C)

該工具擁有獨家的Tool-Free系統,以便和其他磨切機系統一樣,可在無需扳手或六角扳手的情況下,更快速地更換和調整附件。

- 1. 握住工具並按下Tool-Free附件夾 3 的槓桿。
- 2. 請清除工具軸 15 和Tool-Free附件夾固定器上的任何殘留碎屑。

- 3. 在工具軸和附件固定器之間滑動附件,確保附件與固定器上的 所有鎖釘 14 接合且與軸齊平。
- 4. 鬆開Tool-Free附件夾槓桿。
- 5. 一些附件,例如掛到和鋸片,可以一定角度進行安裝(如需要)。

#### 請用通用適配器安裝附件(圖 G)



**小心:**為避免受傷,請勿在適配器可能無法固定附件的情況 下使用任何附件。



**小心:**請閱讀並遵循所有製造商針對任何與本工具搭配使 用的附件的安全警告。



小心:為避免受傷,請確保適配器和附件均已被擰緊。

可用通用適配器安裝非 DEWALT 附件。

- 1. 請將墊片 23 放在工具上。
- 2. 請將附件 (13) 放在墊片上。
- 3. 請用六角扳手 31 擰緊和緊固適配器螺母 21 。

#### 安裝鋸切引導(圖 H)

深度/鋸切引導可讓您在規定的深度精準鋸切材料,同時更準確地 追蹤標記的鋸切線。

1. 安裝鋸切導塊 6,即將引導上的附件標籤 16 插入工具主體上的附件側面安裝槽 5。

注意:深度/鋸切引導可被安裝到工具的任何一側。

2. 提供的螺釘 29 和墊片將導塊固定在主體上。用提供的六角扳 手 (19)將其擦緊。

#### 深度引導(圖」)

該功能讓您能在指定深度精準鋸切材料。

- 1. 將導臂 7 如圖」所示插入導塊 6 前槽。
- 2. 通過拉出或推入,調節引導長度,實現理想的鋸切深度,如圖 」所示。
- 3. 順時針轉動深度/鋸切調整手柄 17,將引導固定。如需鬆開引導,請逆時針轉動深度/鋸切調整把手。

#### 鋸切引導(圖1)

該功能可讓您更準確地追蹤標記的局切線。

- 1. 將導臂 7 如圖」所示插入導塊 6 左側和右側的凹槽。
- 2. 通過拉出或推入,調節引導長度,實現理想的深度,如圖 | 所示。
- 3. 順時針轉動深度/鋸切調整手柄 17 ,將引導固定。如需鬆開引導,請逆時針轉動深度/鋸切調整把手。

注意:還可將導臂垂直放入護板集成中,設定鋸切的高度。參見圖」。

# 安裝集塵適配器(圖 o)

- 1. 集塵適配器讓您將工具連接到外部的集塵器,或是用 AirLock™系統 (DWV9000-XI),或是用標準的 35 毫米集塵器設備。
- 安裝集塵適配器 20,將標籤 16 插入附件側面的安裝槽 5 中。
   注意:集廰適配器可被安裝到工具的任何一側。

# 安裝/拆除砂光片(圖 F)

鑽石形狀的砂光板會使用鉤環粘合系統來固定砂光片。砂光板能用 於面積較大的平整表面以及死角。

- 1. 請按照安裝/拆除附件中的說明,安裝砂光板附件。
- 2. 將砂光片的邊緣與砂光板的邊緣對齊,並將砂光片按在砂光板上。

 用力按住底座,讓砂光片抵住平整表面並短暫地打開工具。這 讓砂光板和砂光片之間能夠實現良好的粘合,同時有助於防止 過早磨損。

注意:當砂光片的尖端出現磨損,請將其從砂光板上取下,旋轉並 重新使用。

## 皮帶鉤(圖 N)

#### 可選附件



警告:為降低嚴重人身傷害的風險,僅使用工具的皮帶鉤將 工具懸掛在安全帶上。請勿在使用工具時,用皮帶鉤將工具 係在或固定在人員或物體上。請勿將工具掛在頭頂上方或 用皮帶鉤懸掛物體。



**警告:為降低嚴重人身傷害的風險,**請確保固定皮帶鉤的 螺釘足夠牢固。

**重要:**如需安裝或更換皮帶鉤,只可使用工具提供的螺釘 28。確保 牢牢緊固螺栓。

為方便慣用左手或右手的用戶使用,可通過左側或右側的主要手柄下方的一個凹槽以及安裝在主要手柄下方的隨附螺釘 28 將皮帶鉤 27 安裝到工具上。如果無需掛鉤,可將其從工具上拆除。

#### 如需安裝皮帶鉤

- 1. 將皮帶鉤插入主要手柄下方的一個凹槽中,左側或右側皆可。
- 2. 將螺釘安裝到主要手柄下方。確保牢牢緊固螺栓。

#### 如需拆除或移動皮帶鉤

- 1. 將安裝在主要手柄下方的螺釘拆除。
- 2. 將皮帶鉤從主要手柄上拉下。
- 將皮帶鉤插入主要手柄下方左側或右側的一個凹槽中,或將螺 釘安裝到主要手柄下方。確保牢牢緊固螺栓。

## 操作

#### 使用說明



警告: 務必遵守安全指示和適用法規。



警告:為降低嚴重的人身傷害風險,在進行任何調整或取 出/安裝附件或配件之前,請關閉工具並斷開電池組連接。 意外啟動可能會導致人身傷害。



警告: 先確保開關已完全關閉, 再安裝電池。

# 正確的雙手放置位置(圖 K)



警告:為降低嚴重人身傷害的風險,請務必如圖示那樣正確放置雙手。



**警告:**為降低嚴重人身傷害的風險,預期有突然反作用力 時**務必**握緊。

正確的雙手放置位置要求您將一手放在主要手柄 12 上。

# 使用說明(圖 A)

- 1. 安裝電池組。
- 2. 如需打開工具,請如圖 K 所示握持工具並扣動邊度扳機開關 ① 注意:越是用力扣動扳機開關,工具轉速就越快。如果不清楚您 操作時所需的適當速度,請先用低速測試工具的性能,然後逐漸 加速,直到找到適當的速度為止。
- 3. 如需關閉工具,請鬆開變速扳機開關 1。

# 鎖定開/關按鈕(圖 L)

可向左完全按下鎖定開/關按鈕 4,如圖所示 L。

向左推動鎖定開/關按鈕 4 ,同時扣動扳機開關 1 ,就能將扳機開關鎖定在按下的位置。這讓您在扩展使用中能夠更順手,從而更好地控制工具。

再次按下扳機開關,就能解鎖,同時鬆開扳機開關,就能關閉工具。 注意:在按下鎖定開按鈕的情況下,連續操作五分鐘,那麼該工具 將自動關閉。如需重啟工具,您要鬆開扳機開關並重新按下鎖定開 按鈕。

## LED工作燈(圖 M)

當扣動扳機開關,LED工作燈 ② 就會亮起。鬆開扳機開關,工作燈 在持續短暫地亮起後,就會自動熄滅。

## 將集塵適配器與砂光板(圖 P)搭配使用

- 1. 安裝集塵適配器 20。請參見安裝集塵適配器。
- 2. 請按照安裝/拆除附件中的說明,安裝砂光板 25。
- 3. 請按照安裝/拆除砂光片中的說明,安裝砂光片。

# 將集塵適配器與插入式鋸切附件(圖 Q) 搭配使用

- 1. 安裝集塵適配器。請參見安裝集塵適配器。
- 2. 將集塵臂 22 推入集塵適配器 20 的下孔径中。
- 3. 請按照**安裝/拆除附件**中的說明,安裝插入式鋸切鋸片。
- 4. 調節集塵臂 22 以實現最佳效果。

## 有用的建議

- 務必確保工件被牢固地固定或被夾住,防止移動。材料的任何移動都可能會影響鋸切或砂光飾面的效果。
- 請勿在未將砂紙安裝到砂光板的情況下,開始砂光操作。
- 請使用粗砂纸來砂光粗糙表面,使用中砂纸來砂光平滑表面, 使用細砂紙來砂光精加工表面。如必要,請先在廢棄材料上進 行試切。
- 用力過度會降低工作效率,同時造成電機過載。請定期更換附件,這將維持最佳的工作效率。
- 請勿讓砂紙達到磨損狀態,這將損壞砂光墊。
- 如果工具過熱,尤其是在低速運轉的情況下,請調到最大轉速並 使其在無載荷的情況下空轉2-3分鐘,使電機冷卻。避免讓工具 長時間低速運轉。務必讓鋸片保持鋒利。

#### 維護

您的電動工具設計精良,可以長期使用,僅需極少維護。若要持續令人滿意的工作效果,則需對工具進行適當的保養和定期清潔。



警告:為降低嚴重的人身傷害風險,在進行任何調整或取 出/安裝附件或配件之前,請關閉工具並斷開電池組連接。 意外啟動可能會導致人身傷害。

充雷器和雷池組無法維修。



#### 潤滑

本電動工具無需另行潤滑。



#### 清潔



警告:一旦看到通風口及其周圍積聚了塵屑,請用乾燥的空氣將灰塵和塵屑從主機外殼內吹出。執行此過程時,需戴上經認可的護目裝備和防塵面具。



警告:請勿使用溶劑或其他刺激性化學製品來清潔工具的 非金屬部件。這些化學物質可能會削弱這些部位使用的材料。請用布蘸溫和的肥皂水擦拭。切勿讓任何液體滲入工 具,切勿讓工具的任何部件浸在液體中。

# 可選配件



警告:除了 DEWALT 提供的附件之外,其他附件都未經過產品相容性測試,若將此類附件與本工具一起使用將存在安全隱患。為降低人身傷害風險,本產品只可使用 DEWALT 推薦的附件。

請向您的經銷商諮詢更多關於合適附件的資訊。

#### 可兼容的附件

磨切機砂光墊

磨切機木材(帶釘子)鋸片

磨切機木材(帶釘子) 鈦製寬鋸片

磨切機硬木鋸片

磨切機快切木材鋸片

磨切機快切木材寬鋸片

磨切機木紋鋸片

磨切機鈦製金屬鋸片

磨切機半圓鋸片

磨切機鈦製半圓鋸片

磨切機齊平式鋸切鋸片

磨切機齊平式鋸切鈦製鋸片

磨切機多種材料鋸片

磨切機剛性刮刀鋸片

磨切機柔性刮刀鋸片

磨切機硬質合金除浆鋸片

磨切機硬質合金除浆快切鋸片

磨切機硬質合金銼刀

# 保護環境



分類回收。由此符號標記的產品和電池不得與普通家庭拉切一起處理

產品和電池含可恢復或回收的材料,從而降低對原材料 ■ 的需求。請根據當地供給回收電子產品和電池。要獲得

更多資訊,請參看 www.2helpU.com。

# 充雷式雷池組

本電池組使用壽命長,不能提供順利完成工作所需的電力時,必須 進行充電。電池技術壽命結束時,請妥善處理以保護環境:

- 耗盡電池組的電力,然後將其從工具上拆下。
- 鋰離子電池是可回收的。請將它們送往您的經銷商處或當地的回收站。回收的電池組將被妥善迴圈使用或處理。

# 售後服務和維修

DEWALT維修中心擁有經過培訓的人員,能夠為顧客提供充分、可靠的產品服務。如果您通過未獲授權的維修中心進行維修,我們不會承擔任何責任。您可以參見產品包裝中的"聯繫中心定位器"宣傳單頁,通過熟線電話、網站或社交媒體聯繫我們,找到距離您最近的DEWALT服務中心。

**商:** 新加坡商百得電動工具(股)公司台灣分公司

地 址: 台北市十林區德行西路33號2樓

電 話: 02-28341741

進

總經銷商:永安實業股份有限公司

地 址: 新北市三重區新北大道二段137號

話: 02-29994633

# 무선 진동 멀티 도구 DCS353

# 축하합니다!

DEWALT 공구를 선택해 주셔서 감사합니다. 수년간의 경험, 철저한 제품 개발 및 혁신을 통해 DEWALT는 전문 전동 공구 사용자에게 가장 신뢰할 수 있는 파트너 중 하나가 되었습니다.

# 기술 데이터

		DCS353	
전압	$V_{DC}$	10.8 (최대 12)	
배터리 유형		리튬 이온	
진동 주파수	min <sup>-1</sup>	0-18000	
진동 각도		1.6°	
무게 (배터리 팩 제외)	kg	0.84	

배터리							충전기	/충전 시	간 (분)			
카테고리 번호#	V	Ah	중량 kg	DCB104	DCB107	DCB110	DCB112	DCB113	DCB115	DCB116	DCB132	DCB119
DCB122	12	2.0	0.22	30	90	90	60	50	30	30	30	60
DCB124/G	12	3.0	0.25	45	140	140	90	70	45	45	45	90
DCB125	12	1.3	0.20	22	60	60	40	30	22	22	22	40
DCB126/G	12	5.0	0.46	75	240	240	150	120	75	75	75	150
DCB127	12	2.0	0.22	30	90	90	60	50	30	30	30	60



**경고:** 부상 위험을 줄이려면 사용 설명서를 읽으십시오.

## 정의: 안전 지침

다음 정의는 각 경고 문구의 심각도를 설명합니다. 사용 설명서를 읽고 다음 기호들에 유의하십시오.



위험: 절박한 위험 상태를 나타내며, 방지하지 않으면, 사망 또는 심각한 부상을 초래합니다.



경고: 잠재적 위험 상태를 나타내며, 방지하지 않으면 **사망 또는 심각한 부상**을 초래할 수 있습니다.



주의: 잠재적으로 위험한 상태를 나타내며, 방지하지 않으면 경미하거나 가벼운 부상을 초래할 수 있습니다.



참고: 신체 부상을 초래하지 않는 행위를 나타내며 방지하지 않으면 재산상의 손해가 발생할 수 있습니다.



감전 위험을 나타냅니다.



화재 위험을 나타냅니다.

## 전동 공구에 관한 일반 안전 경고



경고: 이 전동 공구와 함께 제공되는 모든 안전 경고와 지시사항. 설명 및 사양을 읽으십시오. 아래 설명한 모든 지시 사항을 따르지 않으면 감전, 화재 및/또는 심각한 부상을 초래할 수 있습니다.

#### 향후 참고할 수 있도록 모든 경고 및 지시 사항을 보관해두십시오

경고에서 사용된 "전동 공구"라는 용어는 주 공급 전원에 의해 전기가 공급되는 (유선) 전동 공구 또는 충전식 (무선) 전동 공구를 의미합니다.

#### 1) 작업장 안전

- a) 작업장을 항상 청결하고 밝게 유지하십시오. 혼잡하거나 어두운 작업장에서는 사고가 발생하기 쉽습니다.
- b) 가연성 액체, 가스 또는 먼지 등이 있는 폭발성 대기에서 전동 공구를 사용하지 마십시오. 전동 공구에서 먼지나 가스를 발화시킬 수 있는 불꽃이 튈 수 있습니다.
- c) 전동 공구로 작업하는 동안에는 어린이와 주변 사람들이 작업 영역에 가까이 들어오지 못하도록 하십시오. 주변이 산만해져 통제력을 잃을 수 있습니다.

#### 2) 전기 안전

- a) 동공구의 플러그는 콘센트와 형식이 일치해야 하며. 플러그를 어떤 형태로든 개조하지 마십시오. 또한 접지된 전동공구에 다른 어댑터 플러그를 사용하지 마십시오. 개조되지 않은 플러그 및 형식이 일치하는 콘센트를 사용하면 감전 위험이 줄어듭니다.
- b) 파이프 관, 라디에이터, 렌지, 냉장고 등의 접지 표면에 물이 **닿지 않도록 하십시오.** 몸에 닿을 경우 감전이 될 위험이 높아집니다.
- c) 전동 공구를 비 또는 습한 환경에 노출하지 않도록 주의하십시오. 전동 공구에 물이 들어가면 감전 위험이 높아집니다.
- d) 코드를 함부로 다루지 마십시오, 코드를 사용하여 전동공 구를 운반하거나, 코드를 과도하게 잡아당겨서 플러그를 뽑지 않도록 주의하십시오. 전열코드가 열기 또는 오일과 접촉되는 것을 피하고. 날카로운 모서리 또는 기기의 기둥 부위에 닿지 않도록 주의 하십시오. 코드가 손상되거나 얽혀 있으면 감전 위험이 높아집니다.
- e) 전동 공구를 실외에서 사용할 때는 실외 사용에 적합한 연장 코드를 사용하십시오. 실외 사용에 적합한 코드를 사용하면 감전 위험이 줄어듭니다.
- f) 전동공구를 습한 공간에서 사용할 경우, 반드시 누전 차단기를 사용하십시오. 누전 차단기 (RCD) 를 사용하면 감전의 위험이 줄어듭니다. RCD 를 사용하면 감전 위험이 줄어듭니다.

#### 3) 신체 안전 사항

- a) 전동 공구로 작업할 때는 방심하지 말고 작업에 주의하면서 상식에 따르십시오. 피곤한 상태이거나 약물, 술, 치료제를 복용한 상태에서는 전통 공구를 사용하지 마십시오. 전동 공구를 사용하다 잠깐만 한 눈을 팔아도 심각한 부상을 당할 수 있습니다.
- b) 신체 보호 장비를 착용하십시오. 항상 보안경을 **착용하십시오.** 적합한 상황에서 방진 마스크, 미끄럼 방지 안전화, 안전모 또는 청력 보호 기구 등의 보호 장비를 사용하면 신체 부상 위험이 줄어듭니다

- c) 의도하지 않은 장비 가동 방지, 전원 및/또는 배터리 팩에 연결한 상태로 공구를 선택 또는 운반할 때는 사전에 스위치가 꺼짐 위치에 있는지 반드시 확인하십시오. 스위치가 켜짐 위치에 있는 상태에서 스위치에 손가락이 닿은 상태로 전동 공구를 운반하거나 전동 공구에 전원을 공급하면 사고가 발생합니다.
- d) 전동 공구를 켜기 전에 모든 조정 키 또는 렌치를 제거하십시오. 전동 공구의 회전 부품에 렌치나 키가 부착되어 있으면 부상을 당할 수 있습니다.
- e) 무리하게 팔을 뻗지 마십시오. 항상 올바른 자세로 서서 균형을 유지하십시오. 안정된 자세로 작업을 할 경우 전동 공구를 안전하게 사용할 수 있습니다.
- f) 절한 의복을 착용하십시오. 헐렁한 옷이나 장신구를 착용하지 마십시오. 머리카락과 옷이 움직이는 부품에 닿지 **않도록 유의하십시오.** 헐렁한 옷, 장신구 또는 긴 머리가 움직이는 부품에 낄 수 있습니다.
- a) 먼지 배출 및 집진 시설 연결을 위한 장치가 제공된 경우. 이들 장치가 연결되어 적절히 사용되고 있는지 반드시 확인하십시오. 집진 장치를 사용하면 먼지와 관련된 위험을 줄일 수 있습니다.
- h) 장치를 자주 사용함으로써 생긴 익숙함으로 인해 현실에 안주하거나 공구 안전 원칙을 무지하지 않도록 하십시오. 부주의한 작동은 순식간에 심각한 부상을 야기할 수 있습니다.

#### 4) 전동 공구 사용 및 관리

- a) 전통 공구에 무리한 힘을 가하지 마십시오. 해당 용도에 **맞는 올바른 전동 공구를 사용하십시오.** 올바른 전동 공구를 사용해야 설계된 속도로 작업을 더욱 안전하고 정확하게 수행할 수 있습니다.
- b) 켜지지 않거나 꺼지지 않는 경우 전통 공구를 사용하지 마십시오. 스위치로 제어되지 않는 전동 공구는 위험하므로 수리해야 합니다.
- c) 전동 공구를 조정하거나 액세서리를 변경하거나 보관하기 전에 전동 공구에서 분리되는 경우 전원에서 플러그를 **뽑거나 또는 배터리 팩을 분리하십시오.** 이러한 예방적 안전 조치를 따라야 전동 공구가 갑자기 작동할 위험이 줄어듭니다.
- d) 사용하지 않는 전동 공구는 어린이의 손이 닿지 않는 곳에 보관하고, 전통 공구나 본 지시 사항에 익숙하지 않은 사람이 전동 공구를 절대 사용하지 못하게 하십시오. 전동 공구는 훈련을 받지 않은 사용자가 다루면 위험합니다.
- e) 전동 공구 및 액세서리 유지 보수, 움직이는 부품의 잘못된 정렬이나 바인당, 부품 파손 및 기타 전동 공구의 작동에 영향을 미칠 수 있는 기타 모든 상태를 확인하십시오. 손상된 부분이 있는 경우 사용하기 전에 전동 공구를 수리하십시오. 많은 사고는 전동 공구를 제대로 유지 보수하지 않아 발생합니다.
- f) 공구를 깨끗한 상태로 유지하십시오. 절삭 가장자리를 예리하게 잘 유지하면 절삭기를 사용할 때 바인딩이 적고 다루기가 용이합니다.
- g) 작업 환경과 수행할 작업을 고려하여, 본 지시 사항에 따라 전동 공구, 액세서리 및 툴 비트 등을 사용하십시오. 본 사용 설명서의 내용과 다른 용도로 전동 공구를 사용하면 위험한 상황이 발생할 수 있습니다.

h) **핸들과 잡는 표면은 건조하고 깨끗한 상태를 유지하고 오일/** 기름이 묻지 않도록 하십시오. 미끄러운 핸들과 잡는 면은 예기치 못한 상황에서 안전한 취급과 공구 관리를 보장하지 않습니다.

#### 5) 배터리 공구 사용 및 주의 사항

- a) 다시 충전할 때는 제조업체에서 지정한 충전기만 사용하십 시오. 하나의 배터리 팩 유형에 적합한 충전기를 다른 배터리 팩과 함께 사용할 경우 화재의 위험이 있습니다.
- b) 전동 공구를 사용할 때는 구체적으로 지정되어 있는 배터리 팩만 사용하십시오. 다른 배터리 팩을 사용하면 부상을 입거나 화재의 위험이 있습니다.
- c) 배터리 팩을 사용하지 않을 때에는 클립, 동전, 키, 못, 나사 등의 금속 물체나, 단자 간에 연결할 수 있는 작은 금속 물체가 닿지 않도록 멀리 두십시오. 배터리 단자가 단락되면 화성을 입거나 화제의 위험이 있습니다.
- d) 배터리를 과다 사용하면 액체가 배터리에서 흘러 나올 수 있으므로, 접촉을 피하십시오. 실수로 접촉한 경우에는 물로 씻으십시오. 액체가 눈에 들어간 경우 치료를 받으십시오. 배터리에서 나온 액체는 통증을 유발하거나 화상을 입힐 수 있습니다.
- e) **손상되거나 변경된 배터리 팩 또는 공구를 사용하지** 마십시오. 손상되거나 개조된 배터리는 예측할 수 없는 작용을 보여, 화재, 폭발 또는 부상 위험을 야기할 수 있습니다.
- f) 배터리 팩 또는 공구를 불이나 과도한 온도에 노출하지 마십시오. 불 또는 130 ℃ 이상의 온도에 노출되면 폭발할 수 있습니다.
- g) 모든 충전 지침을 따르고 배터리 팩 또는 공구를 설명서에 지정된 범위 밖의 온도에서 충전하지 마십시오. 적절하지 않게 충전하거나 지정된 범위 밖의 온도에서 충전하면 배터리가 손상되어 화재 위험이 증가될 수 있습니다.

#### 6) 정비

- a) 자격을 갖춘 기술자가 동일 교체 부품을 사용하여 정비 작업을 수행해야 합니다. 그래야 전동 공구의 안전이 보장됩니다.
- b) **손상된 배터리 팩을 정비하지 마십시오.** 배터리 팩은 제조업체 또는 공인 서비스 공급업체를 통해서만 점검을 받아야 합니다.

# 진동 멀티 - 도구 에 대한추가 안전 규칙



경고: 독성 분진을 생성할 수 있는 일부 목재 (예: 너도밤나무, 참나무) 와 금속을 샌딩할 때는 특히 주의하십시오. 유독성 분진 및 연기로부터 신체를 보호하도록 특별 설계된 방진 마스크를 착용하고 작업 영역 내에 있거나 작업 영역에 들어가는 사람도 보호하도록 주의합니다.



경고: 철 금속을 샌딩할 때 환기가 잘 되는 곳에서 이 도구를 사용하십시오. 가연성 액체. 가스 또는 먼지 근처에서 공구를 작동하지 마십시오. 샌딩 또는 아크 모터 브러시에서 발생하는 스파크 또는 뜨거운 입자는 가연성 물질을 점화할 수 있습니다.

## 페인트 샌딩



**경고:** 페인트 샌딩에 대한 해당 규정을 준수하십시오. 다음 사항에 특히 주의하십시오:

• 마다 가능한 . 사용 진공 추출 에 대한 먼지 수집.

- 가능하게되는 페인트 샌딩 할 때 특별한주의 이끌 기반을:
  - 가능하면 먼지 수집을 위해 진공 추출기를 사용하십시오 마십시오.
  - 작업 영역에 들어가는 모든 사람은 납 페인트 분진 및 연기로부터 신체를 보호하도록 특별히 설계된 마스크를 착용해야 합니다.
  - 작업장에서 먹거나 마시거나 흡연하지 마십시오.
  - 먼지 입자 및 기타 제거 파편을 안전하게 폐기하십시오.
- 절삭 공구가 숨겨진 배선과 접촉할 수 있는 작업을 수행할 때는 절연 그립 표면으로 전동 공구를 잡으십시오.전기가 통하는 전선과 접촉하면 공구의 노출 된 금속 부분이 '통전' 하여 작업자에게 충격을 줍니다.
- 클램프 또는 기타 실용적인 방법을 사용하여 공작물을 안정된 플랫폼에 고정하고 지지하십시오. 공작물을 손이나 몸에 대는 것은 불안정하고 통제력을 상실할 수 있습니다.

## 기타 발생 가능한 위험

관련된 안전 규정을 준수하고 안전 장치를 사용한다고 해도 특정한 위험은 피할 수 없습니다. 그중에는:

- 청각 장애.
- 파편 날림으로 인한 신체 부상 위험.
- 작업 중 뜨거워지는 액세서리로 인한 화상 위험.
- 장기간 사용으로 인한 부상 위험.

#### 이 지침을 적절하게 보관하십시오

#### 충전기

DEWALT 충전기는 조정할 필요가 없으며 최대한 쉽게 작동하도록 설계되었습니다.

#### 전기 안전

전기 모터는 한 가지 전압에만 맞추어 설계되었습니다. 배터리 팩 전압이 명판에 기재된 전압과 일치하는지 항상 확인하십시오. 또한 총전기의 전압이 주전원의 전압과도 일치하는지 확인하십시오.



DEWALT 충전기는 IEC60335 에 따라 이중 절연되어 있습니다. 따라서 접지선이 필요하지 않습니다.

전원 코드가 손상된 경우 DEWALT 또는 공인 서비스 기관에서만 교체해야 합니다.

#### 연장 케이블 이용

연장 코드는 가급적 사용하지 마십시오, 사용 중인 전원공급기 정격전원에 맞는 승인된 연장 코드를 사용하십시오 (**기술 데이터** 참조), 최소 도체 크기는 1 mm², 최대 길이는 30m 입니다. 케이블 릴을 사용할 때는 항상 케이블을 완전히 푸십시오.

#### 모든 배터리 충전기에 대한 중요한 안전 지침

본 지침을 잘 보관해 두십시: 본 사용 설명서에는 호환이 되는 배터리 충전기에 대한 중요한 안전 및 작업 지침이 포함되어 있습니다 (기술 데이터 참조).

 충전기를 사용하기 전에 충전기, 배터리 팩, 그리고 배터리 팩 관련 제품에 대한 지침과 주의 표시를 숙지하십시오.



**경고:** 감전 위험. 충전기 내부에 액체가 들어가지 않도록 하십시오. 감전될 수 있습니다.



경고: 정격 잔류 전류가 30mA 미만인 누전 차단기를 사용하는 것이 좋습니다.



주의: 화상 위험. 부상 위험을 줄이려면 DEWALT 충전식

내터리만 충전하십시오. 다른 유형의 배터리는 폭발로 인한 신체 부상과 손상을 초래할 수 있습니다.



**주의:** 어린이가 본 제품을 가지고 놀지 못하도록 항상 주시해야 합니다.

참고: 특정 조건에서, 충전기가 전원 공급기에 연결되어 있으면 충전기 내부에 노출된 충전 접점이 이물질에 의해 단락될 수 있습니다. 철부스러기, 알루미늄 호일, 금속 입자 축적물 등의 전도성 이물질은 충전기 캐비티에 닿지 않게 해야 합니다. 캐비티 안에 배터리 팩이 없을 경우 항상 배터리 전원 공급기에서 충전기의 플러그를 뽑으십시오. 충전기를 청소할 때는 플러그를 뽑아야 합니다.

- 본 사용 설명서에 명시된 충전기 외의 다른 충전기로 배터리 팩을 충전하지 마십시오. 본 충전기와 배터리 팩은 함께 사용하도록 특수 설계되었습니다.
- 이 충전기는 DEWALT 충전식 배터리 충전 이외의 용도로 사용할 수 없습니다. 다른 용도로 사용하면 화재, 감전 또는 감전사고의 위험이 있습니다.
- 충전기가 비나 눈을 맞지 않도록 하십시오.
- 충전기를 분리할 경우 코드가 아니라 플러그를 뽑으십시오.
   그래야만 전기 플러그 및 코드 손상의 위험이 줄어듭니다.
- 코드가 밟히거나 걸리거나 기타 원인에 의해 손상되거나 압박을 받지 않도록 유의하십시오.
- 불가피한 경우가 아니면 연장 코드를 사용하지 마십시오. 연장 코드를 잘못 사용하면 화재, 감전 또는 감전사의 위험이 있습니다.
- 충전기 위에 물건을 올려놓거나 부드러운 표면에 충전기를 두면 환기 슬롯이 막혀 내부가 과열될 수 있습니다. 충전기는 열원에 가까이 두지 마십시오. 충전기는 하우징의 상단과 하단에 있는 슬롯을 통해 환기됩니다.
- 코**드나 플러그가 손상된 충전기를 작동시키지 마십시오** 즉시 교체하십시오
- 심한 충격을 받았거나 떨어뜨렸거나 어떠한 식으로든 손상된 경우에는 충전기를 작동시키지 마십시오. 공인 서비스 센터로 가져가십시오.
- 충전기를 분해하지 마십시오. 서비스나 수리가 필요한 경우에는 공인 서비스 센터로 가져가십시오. 잘못 재조립하면 감전. 감전사 또는 화재의 위험이 있습니다.
- 전원 코드가 손상된 경우 사고 방지를 위해 제조업체, 서비스 대리점 또는 이에 준하는 유자격 수리 기술자를 통해 즉시 교체하십시오.
- 제품 충전 시 제품에서 연기가 나면 즉시 전원 플러그를 뺀 후 스탠리블랙앤데커 고객지원센터로 연락하십시오.
- 충전기에 제품을 거치하여 충전이 시작되는 순간 누전차단기가 작동하면 즉시 충전을 멈추고 고객지원센터로 연락하십시오.
- 제품을 충전할 때, 제품 전원을 껐는지 반드시 확인하고 충전하십시오.
- 전원 플러그를 하나의 콘센트 (멀티탭) 에 여러 제품을 동시에 사용하지 마십시오.
  - \*콘센트의 이상 발열로 화제의 원인이 됩니다.
  - \*차단기가 작동하여 전원이 꺼질 수 있습니다.
- 전원선을 무리하게 구부리거나 무거운 물건에 눌려 손상되지 않도록 주의하십시오.
  - \*전원선이 손상되어 감전 또는 화재의 원인이 됩니다.

- 배터리 충전이 완료 된 이후에는 충전기 전원 플러그를 빼십시오.
  - \*감전, 누전 및 화재의 워인이 됩니다.
- 변압기를 사용하는 경우 전압, 주파수, 정격 전력의 조건이다르기 때문에 감전, 화재의 원인이 될 수 있습니다.
- 충전기가 침수됐거나 물이 들어간 경우에는 사용을 중지하십시오.
- 충전기를 청소 할 때는 반드시 전원 플러그를 빼십시오.
- 외출 시에는 반드시 충전기 전원 플러그를 뽑아 주십시오. \*누전, 화재의 원인이 될 수 있습니다.
- 충전 단자에 젓가락, 드라이버 등을 넣거나 접촉하여 쇼트 시키지 마십시오.
- 동물이 충전기 전원선을 갉아 먹지 않도록 주의 하십시오.
- 어린이 등, 경험과 지식이 부족한 사람이 사용할 경우에는 보호자가 꼭 보호하에 사용하도록 해주십시오.
- 청소하려면 먼저 충전기를 콘센트에서 분리하십시오. 그래야
   감전 위험이 줄어듭니다. 배터리 팩을 제거하는 것만으로 이러한
   위험이 줄어들지는 않습니다.
- 절대로 충전기 두 개를 함께 연결하지 마십시오.
- 충전기는 가정용 표준 전력 220-240V 으로 작동하도록 설계되어 있습니다. 다른 전압에서는 사용하지 마십시오. 처량용 충전기는 제외됩니다.

#### 배터리 충전 (그림 B)

- 1. 배터리 팩을 끼우기 전에 충전기를 적절한 콘센트에 꽂습니다.
- 2. 배터리 팩을 8 충전기에 삽입하고 배터리 팩이 충전기에 완전히 장착되었는지 확인합니다. 빨간색 (충전 중) 표시등이 반복해서 깜박이면서 충전 프로세스가 시작되었음을 알립니다.
- 3. 충전이 완료되면 빨간색 불이 계속 켜져 있습니다. 배터리 팩이 완전히 충전되면 바로 사용하거나 충전기에 그대로 둡니다. 충전기에서 배터리 팩을 제거하려면 배터리 팩의 배터리 분리 버튼 ⑨ 을 누릅니다.

참고: 리튬이온 배터리 팩의 성능과 수명을 극대화하려면 처음 사용하기 전에 배터리 팩을 완전히 충전시키십시오.

#### 충전기 작동

배터리 팩의 충전 상태는 아래 표시등을 참조하십시오.

\*빨간색 표시등이 계속 깜박거리지만, 노란색 표시등은 이 작동동안 계속 켜져 있습니다. 배터리 팩이 적정 온도에 도달하면, 노란색 표시등이 꺼지고 충전기에서 충전 절차를 다시 시작합니다.

이 호환 충전기는 결함이 있는 배터리 팩은 충전하지 못합니다. 등이 켜지지 않도록 하여 배터리에 결함이 있음을 표시합니다.

참고: 이는 충전기 고장을 의미할 수도 있습니다.

충전기에 문제가 표시되는 경우 충전기와 배터리 팩을 공인 서비스 센터로 가져 가서 테스트를 받아 보십시오.

#### 냉/온 팩 지연

충전기에서 너무 뜨겁거나 차가운 배터리 팩이 감지되면, 냉/온 팩 지연이 자동으로 시작되어 배터리 팩이 적절한 온도가 될 때까지 충전이 중단됩니다. 이 과정이 끝나면 충전기가 자동으로 팩 충전 모드로 전환됩니다. 이 기능은 배터리 팩 수명을 최대한으로 보장하기 위한 것입니다.

차가운 배터리 팩은 따뜻한 배터리 팩보다 더 느린 속도로 충전됩니다. 충전 사이클 전체에 걸쳐 배터리 팩은 이렇게 느린 속도로 충전되며 배터리 팩이 따뜻해지더라도 최대 충전 속도로 복원되지 않습니다.

#### 전자 보호 시스템

XR 리튬이온 배터리 팩은 배터리에 과부하가 걸리거나 과열 또는 완전 방전되는 것을 방지하는 전자 보호 시스템으로 설계되었습니다. 이 공구는 전자 보호 시스템이 작동하면 자동으로 꺼집니다. 이러한 경우 리튬 이온 배터리가 완전히 충전될 때까지 충전기에 리튬 이온 배터리 팩을 넣으십시오.

#### 벽 장착

이들 충전기는 테이블 또는 작업 표면에 똑바로 세우거나 벽에 장착할 수 있도록 설계되었습니다. 벽에 장착하는 경우, 충전기는 전기 콘센트에 닿을 수 있는 범위 내에 놓고, 공기 흐름이 방해될 수 있는 코너 또는 기타 장애물로부터 멀리 두십시오. 벽에서 장착나사의 위치는 견본으로 충전기의 뒤쪽을 사용하십시오. 나사 머리 직경이 7-9 mm 인 최소 25.4 mm 길이의 석고보드 나사 (별도 구매)를 사용해서 충전기를 단단히 장착하고, 노출된 나사의 약 5.5 mm 를 남겨 두고 최적의 깊이로 목재에 고정합니다. 충전기 뒤쪽의 구멍을 노출되어 있는 나사에 맞추고 구멍에 완전히 맞물리도록 하십시오.

#### 충전기 청소 지침



경고: 감전 위험. 청소하려면 먼저 충전기를 AC 콘센트에서 분리하십시오. 헝겊이나 부드러운 비금속성 브러시로 충전기 외관 부분에 묻은 먼지 및 기름을 제거할 수 있습니다. 물이나 세척제를 사용하지 마십시오. 공구 내부에 액체를 넣거나 공구 부품을 액체에 담그는 행동은 절대 금물입니다.

# 배터리 팩

# 모든 배터리 팩에 대한 중요한 안전 지침

배터리 팩을 교체하기 위해 주문할 때는 카탈로그 번호와 전압을 반드시 확인하고 표기해야 합니다.

배터리 팩은 포장박스에서 꺼낼 때 완전히 충전된 상태가 아닙니다. 배터리 팩과 충전기를 사용하기 전에 아래 안전 지침을 숙독하십시오. 그런 다음 설명된 충전 절차를 따르십시오.

#### 모든 지시 사항을 읽으십시오

- 가연성 액체, 가스 또는 먼지 등 폭발 위험이 있는 환경에서 배터리를 충전하거나 사용하지 마십시오. 배터리를 끼우거나 충전기에서 분리할 때 먼지나 가스에 불이 붙을 수 있습니다.
- 충전기에 배터리 팩을 끼울 때 과도한 힘을 주지 마십시오. 어떤 형태로든 호환되지 않는 충전기에 사용하기 위해 배터리 팩을 개조하지 마십시오. 배터리 팩이 파열되어 심각한 부상을 유발할 수 있습니다.
- DEWALT 충전기에서만 배터리 팩을 충전하십시오.
- 물이나 기타 액체가 튀어 묻거나 액체에 빠지지 않도록하십시오.
- 온도가 4°C(39.2°F) 이하로 떨어지거나 (겨울의 금속 외벽 또는 금속 건물과 같은) 장소에서 공구와 배터리 팩을 보관하거나 사용하지 마십시오 40°C(104°F) (여름철 허름한 창고 또는 금속 건물 등).
- 직사광선이 비치는 차량 내부에는 제품 또는 배터리를 보관하지 마십시오.
  - \*화재 또는 폭발의 원인이 됩니다.

- 배터리 팩이 심하게 손상되거나 완전히 낡았더라도 절대 소각하지 마십시오. 배터리 팩은 불속에서 폭발할 수 있습니다. 리튬이온 배터리 팩은 연소되면서 독성 연기와 물질을 발생시킵니다.
- 배터리 내용물이 피부에 닿으면 즉시 중성 세척제로 해당 부위를 씻으십시오. 배터리액이 눈에 들어갔을 경우, 15 분 정도 또는 통증이 가실 때까지 눈을 뜨고 물로 씻어냅니다. 치료가 필요한 경우를 위해. 배터리 전해질은 액체 유기 탄산염과 리튬염의 혼합물로 구성되어 있음을 알아 두십시오.
- **열린 배터리 셀의 내용물은 호흡기 질환을 일으킬 수 있습니다.** 신선한 공기를 마시십시오. 증상이 계속되면 치료를 받으십시오.



**경고:** 화상 위험. 배터리액은 불꽃이나 화염에 노출되면 연소될 수 있습니다.



경고: 어떤 이유로든 배터리 팩을 절대 분해하지 마십시오. 배터리 팩 케이스가 깨지거나 손상되면 충전기에 넣지 마십시오. 배터리 팩을 뭉개거나 떨어뜨리거나 손상시키지 마십시오. 날카로운 타격을 받거나, 떨어 뜨리거나, 넘어지거나, 어떤 식 으로든 손상된 배터리 팩이나 충전기를 사용하지 마십시오 (예 : 못으로 뚫고 망치로 치거나 밟은 경우). 감전 또는 감전사의 위험이 있습니다. 손상된 배터리 팩은 재활용을 위해 서비스 센터에 반환해야 합니다.



경고: 화재 위험, 배터리 팩을 보관하거나 휴대할 때는 노출된 배터리 단자에 금속 물체가 닿지 않도록 하십시오. 예를 들어, 못, 나사, 키 등이 있는 앞치마, 주머니, 도구상자, 제품 키트 상자, 서랍 등에 배터리 팩을 두지 마십시오.



주의: 사용하지 않는 공구는 걸려 넘어지거나 떨어질 위험이 없는 안정된 표면에 눕혀 두십시오. 큰 배터리 팩이있는 일부 공구는 배터리 팩 위에 똑바로 세워져 있지만 쉽게 넘어 질 수 있습니다.

#### 운반



경고: 화재 위험. 배터리를 운반할 때 배터리 단자가 실수로 전도성 물질과 닿을 경우 화재 위험의 가능성이 있습니다. 배터리를 운반할 경우에는 배터리 단자가 보호되어 있고, 물체에 닿을 경우 단락을 일으킬 수 있는 물체로부터 제대로 절연되어 있는지 확인하십시오. 참고: 리튬이온 배터리는 검사된 수화물에 넣어야 합니다.

DEWALT 배터리는 UN 의 위험물 운송에 관한 권고 (Recommendations on the Transport of Dangerous Goods, RTDG), 국제 항공 운송 협회 (IATA) 의 위험물 규정, 국제해상위험물 (International Maritime Dangerous Goods, IMDG) 규정 및 국제도로위험물품운송에 관한 유럽조약 (European Agreement Concerning The International Carriage of Dangerous Goods by Road (ADR))을 포함하여 산업 표준 및 법적 기준에 따라해당되는 모든 운송 규정을 준수합니다. 리튬 이온 전지 및 배터리는 위험 화물 테스트 및 기준 설명서에 대한 UN 권고 38.3항에 따라테스트되었습니다

대부분의 경우 DEWALT 배터리 팩 배송은 완전히 규제되는 9등급 위험 물질로 분류되지 않습니다. 일반적으로, 에너지효율 등급이 100 와트시 (Wh) 보다 큰 리튬 이온 배터리를 포함하는 수송품만 완전 규제를 받는 Class 9에 따라 운송되어야 합니다. 모든 리튬 이온 배터리에는 팩에 와트시 등급이 표시되어 있습니다. 또한 규정의 복잡성으로 인해 DEWALT는 와트시 등급에 관계없이 리튬 이온 배터리 팩만 항공 운송하는 것을 권장하지 않습니다. 배터리 팩의 와트시 등급이 100 Whr 보다 크지 않을 경우는 제외되므로 배터리 (콤보 키트) 가 포함된 공구의 수송품은 항공 운송할 수 있습니다. 수송품이 예외로 고려되든지 또는 완전 규제를 받든지 여부와 상관 없이, 포장, 라벨링/표시 및 문서 요건에 관한 최신 규정을 찾아보는 것은 운송 회사의 책임입니다.

설명서의 본 섹션에서 제공하는 정보는 옳다고 믿고 제공되며 문서가 작성되었던 시기에는 정확한 것으로 간주됩니다. 단, 보증은 명시적이거나 함축적으로 제공되지 않습니다. 활동 시 해당 규정을 준수하는 것은 구매자의 책임입니다.

#### 보관 권장 사항

- 보관 장소로는 직사광선을 받지 않고 지나치게 덥거나 춥지 않은 시원하고 건조한 곳이 가장 좋습니다. 최적의 배터리 성능과 수명을 위해, 사용하지 않을 때에는 배터리 팩을 실온에서 보관하십시오.
- 2. 장기간 보관하는 경우, 최적의 결과를 위해 완전히 충전된 배터리 팩을 충전기에서 분리하여 서늘하고, 건조한 장소에 보관하는 것이 좋습니다.

참고: 배터리 팩은 완전히 방전된 상태로 보관해서는 안됩니다. 사용 전에 배터리 팩을 재충전해야 합니다.

#### 충전기 및 배터리 팩에 부착된 라벨

본 설명서에 사용된 그림 외에도 충전기 및 배터리 팩에 부착된 라벨에는 다음과 같은 그림이 표시되어 있습니다.



사용 전에 사용 설명서의 내용을 숙지하십시오.



충전 시간은 **기술 데이터를** 참조하십시오



전도성 있는 물체로 시험하지 마십시오.



손상된 배터리 팩을 충전하지 마십시오.



물에 닿지 않도록 하십시오.



손상된 코드는 즉시 교체하십시오



4 °C ~ 40 °C 사이에서만 충전하십시오..



실내 전용



환경 보호 차원에서 배터리 팩을 폐기하십시오



DEWALT 배터리 팩은 지정된 DEWALT 충전기로만 충전하십시오. 지정된 DEWALT 배터리 이외의 배터리 팩을 DEWALT 충전기로 충전하면 파열되거나 다른 위험한 상황이 발생할 수 있습니다.



배터리 팩을 소각하지 마십시오.

#### 배터리 유형

다음 공구는 10.8 (최대 12) 볼트 배터리 팩에서 작동합니다: DCS353. 이러한 배터리 팩은 다음을 사용할 수 있습니다: DCB122, DCB124, DCB124G, DCB125, DCB126, DCB126G, DCB127, 자세한 내용은 기술 데이터를 참조하십시오.

#### 포장 내용물

포장에는 다음 내용물이 들어 있습니다:

- 1 모든 블레이드 용 어댑터
- 1 31 mm x 43 mm Fastcut 의 우드 블레이드
- 1 샌딩 패드
- 1 31 mm x 43 mm 밀리 목재와 네일 블레이드
- 1 리지드 스크레이퍼 블레이드\*\*
- 1 블레이드 어댑터 육각 키
- 1 먼지 추출 어댑터\*\*
- 1 커팅 가이드\*\*
- 25 모듬 사포 조각
- 1 9.5 mm x 43 mm 우드 디테일 블레이드\*\*
- 1 커팅 가이드 육각 키\*\*
- 1 충전기
- 1 TSTAK 키트 박스
- 1 리튬 이온 배터리 팩(C1, D1, L1, M1, P1, S1, T1, X1, Y1 모델)
- 2 리튬 이온 배터리 팩(C2, D2, L2, M2, P2, S2, T2, X2, Y2 모델)
- 3 리튬 이온 배터리 팩(C3, D3, L3, M3, P3, S3, T3, X3, Y3 모델)
- 1 사용 설명서

\*\* NT 모델 및 배터리와 충전기가 있는 키트에만 포함된 액세서리.

참고: 배터리 팩, 충전기 및 키트 박스는 N모델에 포함되어 있지 않습니다. 배터리 팩과 충전기는 NT모델에 포함되어 있지 않습니다. B 모델에는 Bluetooth® 배터리 팩이 포함됩니다.

**참고:** Bluetooth®워드 마크 및 로고는 Bluetooth®, SIG, Inc.가 소유한 등록 상표이며 DEWALT는 라이선스 하에 이러한 마크를 사용합니다. 기타 상표 및 상호는 해당 소유자의 상표입니다.

- 운반 중에 발생할 수 있는 공구, 부품 또는 액세서리의 손상 여부를 확인하십시오
- 작동 전에 시간을 내어 본 사용 설명서를 읽고 숙지하십시오.

# 공구에 표시된 마크

공구에는 다음과 같은 그림이 있습니다.



사용 전에 사용 설명서의 내용을 숙지하십시오.



귀 보호 장구를 착용하십시오.



보안경을 착용하십시오.



가시 광선. 빛을 응시하지 마십시오.

# 날짜 코드 위치 (그림 B)

날짜 코드에는 10, 제조년도가 포함되며 이 제조년도는 케이스에 인쇄되어 있습니다.

예:

2021 XX XX

제조 연도 및 주

## 설명 (그림 A)



**경고:** 전동 공구 또는 전동 공구의 어떤 부품도 절대 개조하지 마십시오. 제품이 파손되거나 신체 부상을 당할 수도 있습니다.

- 1 가변 속도 트리거
- 2 LED 작업 등
- 3 액세서리 클램프 레버
- 4 잠금 해제 버튼
- 5 액세서리 측면 장착 슬롯
- 6 커팅 가이드 블록
- 7 커팅 가이드 암
- 8 배터리 팩
- 9 배터리 분리 버튼

#### 용도

이 진동 멀티 툴은 전문적인 디테일 샌딩, 플런지 커팅, 플러시 커팅, 과도한 재료 제거 및 표면 처리 작업을 위해 설계되었습니다.

절대로 습한 환경이나 가연성 액체 또는 가스가 있는 곳에서 사용하지 마십시오.

이 진동 멀티 도구는 프로페셔널 전원 도구입니다.

어린이가 이 공구를 **만지지않도록** 하십시오. 경험이 없는 작업자가 이 공구를 사용할 때는 감독자의 지도가 필요합니다.

- 어린아이와 노약자. 본 기기는 감독 없이 어린이나 노약자가 사용하도록 제작되지 않았습니다
- 본 제품은 안전 책임을 맡고 있는 사람이 감독을 하고 있지 않는 한 경험, 지식 또는 기술이 부족하고 신체적, 감각적 또는 정신적 능력이 미약한 사람 (어린이 포함) 이 사용하도록 고안된 것이 아닙니다. 이 제품과 함께 어린이만 혼자 두어서는 안됩니다.

## 조립 및 조정



경고: 심각한 부상의 위험을 줄이려면 조정을 하거나 부착물 또는 액세서리를 제거/설치하기 전에 도구를 끄고배터리 팩을 분리하십시오. 공구가 갑자기 작동하여 부상을 당할 수 있습니다.



경고: DEWALT 배터리 팩과 충전기만 사용하십시오.



경고:열상 또는 화상의 위험이 있습니다. 절대로 액세서리의 날카로운 모s서리를 만지지 마십시오. 공구를 작동한

지후 작업물이나 날을 만지지 마십시오. 매우 뜨거워질 수 있습니다. 조심스럽게 다루십시오. 취급하기 전에 항상 액세서리와 작업물을 식히십시오.

# 툴에서 배터리 팩 삽입 및 제거 (그림 B)

참고: 배터리 팩이 8 완전히 충전되었는지 확인하십시오

#### 배터리 팩을 공구 핸들에 설치하려면

- 1. 배터리 팩을 8 공구 손잡이 내부의 레일에 맞춥니다 (그림 B).
- 2. 공구에 배터리 팩이 견고하게 장착될 때까지 핸들에 밀어 넣고 딸깍하고 잠기는 소리가 들리는지 확인하십시오.

#### 공구에서 배터리 팩을 분리하려면

- 1. 배터리 해제 버튼 9 을 누르고 배터리 팩을 공구 핸들에서 단단히 잡아 당깁니다.
- 본 사용 설명서의 충전기 섹션에 설명된 대로 배터리 팩을 충전기에 삽입합니다.

#### 연료 게이지 배터리 팩 (그림 B)

일부 DEWALT 배터리 팩에는 배터리 팩에 남아 있는 충전 수준을 나타내는 3 개의 녹색 LED 표시등으로 구성된 연료 게이지가 있습니다.

연료 게이지를 작동하려면 연료 게이지 버튼 11 을 길게 누릅니다. 녹색 LED 표시등 3 개가 조합되어 켜짐으로써 충전 잔량 수준을 나타냅니다. 배터리 잔량이 사용 가능한 한계치 미만이면 배터리 잔량 표시계가 켜지지 않으므로 배터리를 재충전해야 합니다.

참고: 잔량표시계는 배터리 팩에 남아 있는 충전 레벨을 나타내는 것일 뿐입니다. 공구의 기능성을 나타내는 것이 아니며 제품 구성품, 온도 및 최종 사용자의 용도에 따라 변경될 수 있습니다.

## 액세서리 설치/제거(그림C)

이 도구는 다른 진동 도구 시스템과 같이 렌치나 육각 키가 필요 없이 더 빠른 액세서리 변경 및 조정을 위한 독점적인 도구 없는 시스템을 갖추고 있습니다.

- 1. 도구를 잡고 도구 무료 액세서리 클램프 3 버를 조입니다..
- 2. 도구 샤프트 **15** 와 도구가 필요 없는 액세서리 클램프 홀더에서 잔여 파편을 청소하십시오.
- 3. 액세서리가 홀더의 모든 핀 14 과 맞물리고 샤프트와 같은 높이인지 확인하여 샤프트와 액세서리 홀더 사이에 액세서리를 밀어 넣습니다.
- 4. 해제 도구 무료 액세서리 클램프 레버.
- 5. 스크레이퍼 및 블레이드와 같은 일부 액세서리는 필요한 경우 비스듬히 장착할 수 있습니다.

#### 범용 어댑터를 사용 하여 액세서리 부착(그림 G)



**주의:** 부상을 방지하려면 어댑터가 액세서리를 고정하지 못할 수 있는 애플리케이션에 액세서리를 사용하지 마십시오.



주의: 이 도구와 함께 사용되는 모든 액세서리에 대한 모든 제조업체의 안전 경고를 읽고 따르십시오.



**주의:** 부상을 방지하려면 어댑터와 액세서리가 단단히 조여져 있는지 확인하십시오에.

DEWALT 가 아닌 액세서리 는 범용 어댑터를 사용 하여 부착할 수 있습니다.

- 1. 도구에 와서 23 를 놓습니다.
- 2. 와셔에 액세서리 13 를 놓습니다.
- 3. 육각 렌치 **31** 를 사용하여 어댑터 너트 **21** 를 조이고 고정합니다.

#### 부착 커팅 가이드(그림 H)

깊이/커팅 가이드를 사용하면 지정된 깊이에서 재료를 정확하게 절단하고 표시된 절단선을 더 정확하게 추적할 수 있습니다.

- 1. 가이드의 액세서리 탭 16 을 도구 본체의 액세서리 측면 장착 슬롯 5 에 삽입하여 커팅 가이드 블록 6 을 부착합니다. 참고: 깊이/커팅 가이드는 도구의 양쪽에 부착할 수 있습니다.
- 2. 제공된 나사 29 와 와셔로 블록을 본체에 고정합니다.제공된 육각 렌치 19 로 조입니다

#### 깊이 가이드 (그림 ))

이 기능을 사용하면 지정된 깊이에서 재료를 정확하게 절단할 수 있습니다.

1. 그림 J 와 같이 가이드 암 7 을 가이드 블록 6 의 전면 슬롯에 삼입한니다

- 2. 그림 J 와 같이 원하는 절단 깊이를 얻기 위해 당기거나 안쪽으로 밀어 가이드의 길이를 조정합니다.
- 3. 깊이/절단 조정 손잡이 17 를 시계 방향으로 돌려 가이드를 제자리에 고정합니다. 가이드를 해제하려면 깊이/절단 조정 노브를 시계 반대 방향으로 돌립니다.

#### 커팅 가이드(그림 1)

이 기능을 사용하면 표시된 절단선을 보다 정확하게 추적할 수 있습니다.

- 1. 그림 Ⅰ 과 같이 가이드 암 7 을 가이드 블록 6 의 왼쪽과 오른쪽에 있는 슬롯에 삽입합니다.
- 2. 그림 I 에서와 같이 원하는 길이가 되도록 당기거나 안쪽으로 밀어 가이드의 길이를 조정합니다.
- 3. 깊이/절단 조정 손잡이 17 를 시계 방향으로 돌려 가이드를 제자리에 고정합니다. 가이드를 해제하려면 깊이/절단 조정 노브를 시계 반대 방향으로 돌립니다.

참고: 가이드 암은 절단 높이를 설정하기 위해 가드 어셈블리에 수직으로 배치할 수도 있습니다. 그림 J을 참조하십시오.

## 부착 먼지 추출 어댑터(그림이)

먼지 추출 어댑터를 사용하면 AirLock™시스템 (DWV9000-XJ) 또는 표준 35 mm 먼지 추출기 부속품 (그림 V)을 사용하여 공구를 외부 먼지 추출기에 연결할 수 있습니다.

- 1. 탭 16 을 액세서리 측면 장착 슬롯 5 에 삽입하여 집진 어댑터 20 를 부착합니다
  - 참고:집진 어댑터는 도구의 양쪽에 부착할 수 있습니다.
- 2. 나사 29 와 와셔 30 를 집진 어댑터 20 에 끼우고 제공된 육각 렌치 19 로 조입니다

## 샌딩 시트 설치/제거(그림 F)

다이아몬드 모양의 플래튼은 후크 앤 루프 접착 시스템을 사용하여 샌딩 시트를 부착합니다. 플래튼을 사용하면 넓고 평평한 표면과 좁은 부분 또는 모서리에 사용할 수 있습니다.

- 1. 액세서리 설치/제거에 설명된 대로 샌딩 플래튼 액세서리를 부착합니다.
- 2. 샌딩 시트의 가장자리를 샌딩 플래튼의 가장자리와 정렬하고 샌딩 시트를 플래튼 위로 누릅니다
- 3. 평평한 표면에 부착된 샌딩 시트로 베이스를 단단히 누르고 도구를 잠시 켜십시오. 이는 플래트과 샌딩 시트 사이의 우수한 접착력을 제공하고 조기 마모를 방지하는 데 도움이 됩니다.

참고: 샌딩 시트 끝부분이 마모되면 플래트에서 시트를 분리하고 회전시켜 다시 도포합니다

# 벨트 후크(그림 N)

#### 옵션 액세서리



경고: 심각한 부상의 위험을 줄이려면 공구의 벨트 후크 만 사용하여 작업 벨트에 공구를 걸십시오. 벨트 후크를 사용하여 공구를 사람이나 물체에 묶거나 고정하는 데 사용하지 마십시오. 공구를 머리 위에 매달거나 벨트 후크에 물건을 매달 지 마십시오.

경고: 심각한 부상의 위험을 줄이려면 벨트 후크를 고정하는 나사가 단단히 고정되었는지 확인하십시오.

중요사항: 벨트 후크를 부착하거나 교체할 때 벨트 후크와 함께 제공된 나사 28 만 사용하십시오. 나사를 단단히 조이십시오.

왼손잡이 또는 오른 손잡이 사용자를 위해 벨트 후크 27 는 왼쪽 또는 오른쪽의 메인 핸들 아래 슬롯 중 하나를 사용하고 메인 하단에 설치된 제공된 나사 28 를 사용하여 공구에 부착할 수 있습니다. 벨트 후크가 전혀 필요하지 않은 경우 공구에서 제거할 수 있습니다.

#### 벨트 후크를 설치하려면

- 1. 메인 핸들 아래의 왼쪽 또는 오른쪽 슬롯 중 하나에 후크를 삽입합니다.
- 2. 메인 핸들의 아래쪽에 나사를 설치합니다. 나사를 단단하 조이십시오.

#### 벨트 후크를 제거하거나 이동하려면

- 1. 메인 핸들 아래쪽에 있는 나사를 제거합니다.
- 2. 메인 핸들에서 벨트 후크를 당깁니다.
- 3. 메인 핸들 아래의 왼쪽 또는 오른쪽 슬롯 중 하나에 후크를 삽입하거나 메인 핸들의 아래쪽에 나사를 설치합니다. 나사를 단단히 조이십시오.

#### 조작

#### 사용 지침



경고: 항상 안전 지시 사항과 해당 규정을 준수하십시오.



경고: 심각한 부상의 위험을 줄이려면 조정을 하거나 부착물 또는 액세서리를 제거/설치하기 전에 도구를 끄고배터리 **팩을 분리하십시오.** 공구가 갑자기 작동하여 부상을 당할 수 있습니다.



경고: 배터리를 설치하기 전에 스위치가 완전히 꺼져 있는지 확인합니다

# 올바른 손의 위치 (그림 K)



경고: 심각한 신체 부상의 위험을 줄이려면 항상 그림과 같이 올바르게 손을 위치하십시오.



경고: 심각한 신체 부상의 위험을 줄이려면. 항상 ▲ 급작스러운 반동을 예상하고 확실하게 잡으십시오.

올바른 손 위치를 위해서는 한 손이 메인 핸들 12 에 있어야 합니다.

# 사용에 대한 지침 (그림 A)

- 1. 배터리 팩을 설치 하십시오.
- 2. 공구를 켜려면 그림 K와 같이 공구를 잡고 가변 속도 트리거 1 를 누르십시오.

참고: 트리거 스위치를 더 많이 누를수록 공구가 더 빨리 작동합니다. 작업에 적합한 속도가 의심되면 저속에서 성능을 테스트하고 편안한 속도를 찾을 때까지 점차적으로 증가시킵니다.

3. 공구를 끄려면 가변 속도 트리거 1 를 놓으십시오.

# 잠금 켜기/끄기 버튼(그림니)

그림 L 과 같이 왼쪽에 있는 잠금 켜기/끄기 버튼 4 을 완전히 눌러 도구를 잠글 수 있습니다.

방아쇠 4 를 누른 상태에서 잠금 켜기/끄기 버튼 1 을 왼쪽으로 누르면 방아쇠가 눌린 위치에 잠깁니다. 이를 통해 확장 사용 애플리케이션에서 더 편안하고 제어할 수 있습니다.

방아쇠 스위치를 다시 누르면 잠금이 해제되고 방아쇠를 놓으면 도구가 꺼집니다.

참고: 잠금 버튼을 누른 상태에서 5 분 동안 작동하면 공구가 자동으로 꺼집니다. 도구를 다시 시작하려면 사용자가 방아쇠를 놓고 잠금 버튼을 눌러야 합니다

#### LED 작업등 (그림 M)

트리거를 누르면 LED 작업등 ② 이 활성화됩니다. 트리거가 해제되면 잠시 후 자동으로 꺼집니다.

# 생당 플래트과 함께 집진 어댑터 사용 (그림 P)

- 집진 어댑터 20 를 부착하세요. 부착 먼지 추출 어댑터 참조하십시오.
- 2. 액세서리 설치/제거에 설명된 대로 샌딩 플래튼 25 을 부착합니다.
- 3. 샌딩 시트 **설치/제거에** 설명된 대로 샌딩 시트를 부착합니다.

# 플런지 절단 액세서리와 함께 집진 어댑터 사용하기(그림 Q)

- 1. 집진 어댑터를 부착합니다. **부착 먼지 추출 어댑터** 참조하십시오.
- 집진 암 22 을 집진 어댑터 20 의 아래쪽 구멍으로 밀어 넣습니다.
- 3. 액세서리 **설치/제거에** 설명된 대로 플런지 절단날을 부착합니다.
- 4. 최상의 결과를 얻으려면 먼지 추출 암 22 을 조정 하십시오.

#### 유용하 히트

- 항상 작업물이 움직이지 않도록 단단히 고정되거나 고정되어 있는지 확인하십시오. 재료의 움직임은 절단 또는 샌딩 마감 품질에 영향을 줄 수 있습니다.
- 샌딩 플래튼에 사포를 부착하지 않은 상태에서 샌딩을 시작하지 마십시오.
- 거친 표면을 사포질하려면 거친 사포를 사용하고, 매끄러운 표면에는 중간 사포를, 마무리 표면에는 미세한 사포를 사용하십시오, 필요한 경우 먼저 스크랩 재료에 대해 테스트를 실행합니다.
- 무리한 힘을 가하면 작업 효율이 떨어지고 모터 과부하가 발생합니다. 액세서리를 정기적으로 교체하면 최적의 작업 효율성을 유지할 수 있습니다.
- 사포가 마모되지 않도록 하십시오. 샌딩 패드가 손상될 수 있습니다.
- 공구가 과열되면, 특히 저속에서 사용할 때 속도를 최대로 설정하고 무부하 상태로 2—3 분 동안 가동하여 모터를 냉각시키십시오. 매우 낮은 속도로 장기간 사용하지 마십시오. 칼날을 항상 날카롭게 유지하십시오.

# 유지 보수

이 전동 공구는 최소한의 유지 보수로 장기간에 걸쳐 작업이 기능하도록 설계되어 있습니다. 만족스러운 연속 작동은 적절한 공구 관리와 정기적인 청소에 따라 그 성능이 달라질 수 있습니다.



경고: 심각한 부상의 위험을 줄이려면 조정을 하거나 부착물 또는 액세서리를 제거/설치하기 전에 도구를 끄고배터리 팩을 분리하십시오. 공구가 갑자기 작동하여 부상을 당할 수 있습니다.

충전기 및 배터리 팩은 수리할 수 없습니다.



## 유화

전동 공구는 별도의 윤활 작업이 필요하지 않습니다.



#### 청소



경고: 통풍구 속이나 주변에 먼지가 쌓여있는 것이 보이면 기능한 한 자주 건조한 공기를 이용하여 메인 하우징에서 먼지를 불어내십시오. 이 절차를 수행할 때에는 승인된 눈보호 장구 및 승인된 방진 마스크를 착용하십시오.



경고: 공구의 비금속성 부품을 청소할 때는 용제 등의 강력한 화학약품을 절대 사용하지 마십시오. 그렇지 않으면 이러한 부분에 사용된 재료가 약해질 수 있습니다. 헝겊에 물과 순한 비누를 적셔 닦아주십시오. 공구 내부에 액체를 넣거나 공구 부품을 액체에 담그는 행동은 절대 금물입니다.

## 옵션 액세서리



경고: DEWALT 에서 제공하는 액세서리 이외의 액세서리는 이 제품에서 테스트되지 않았으므로 이러한 액세서리를 이 공구와 함께 사용하면 위험할 수 있습니다. 부상 위험을 줄이려면 이 제품과 함께 DEWALT 권장 액세서리만 사용해야합니다.

해당 액세서리에 대한 자세한 정보는 판매 대리점으로 문의하십시오.

#### 호환 액세서리

진동 샌딩 패드

진동하는 나무 w / 네일 블레이드

넓은 티타늄 진동하는 나무 w / 네일 블레이드

진동하는 우드 블레이드

진동 패스트컷 우드 블레이드

넓은 진동 패스트컷 우드 블레이드

진동하는 우드 디테일 블레이드

진동하는 티타늄 금속 블레이드

진동 반원 블레이드

진동 티타늄 반원 블레이드

진동 플러시 컷 블레이드

티타늄 진동 플러시 컷 블레이드

진동하는 멀티 재료 블레이드

진동하는 단단한 스크레이퍼 블레이드

진동하는 유연한 스크레이퍼 블레이드

진동 카바이드 그라우트 제거 블레이드

진동 패스트컷 카바이드 그라우트 리무벌 블레이드

진동 카바이드 rasp

# 화경 보호



리 수거. 이 기호가 표시된 제품 및 배터리는 일반 가정쓰레기와 함께 폐기해서는 안 됩니다.

제품과 배터리에는 원재료 수요를 줄이기 위해 회수하거나제활용할 수 있는 재료가 포함되어 있습니다. 지역

규정에 따라 전기 제품과 배터리를 재활용하십시오. 자세한 내용은 www.2helpU.com 에서 찾아볼 수 있습니다.

# 충전용 배터리 팩

이전에 쉽게 수행했던 작업에 대해 충분한 힘을 발휘하지 못하는 배터리 팩은 재충전해야 합니다. 배터리 수명이 다하면 환경 보호 차원에서 배터리 팩을 폐기하십시오.

- 배터리 팩을 완전히 사용하고 난 후 공구에서 분리하십시오.
- 리튬이온 전지는 재활용할 수 있습니다. 이 전지를 판매점이나 지역 재활용 센터로 가져가십시오. 수집된 배터리 팩은 재활용되거나 적절히 폐기됩니다

## 정비 및 수리

DEWALT는 고객들에게 가장 효율적이고 신뢰할 수 있는 서비스를 제공하기 위하여 훈련된 직원들로 센터를 구성하고 있습니다. 사용자의 안전 및 제품의 신뢰성을 보장하기 위하여 제품의 정비, 유지 보수 및 수리는 반드시 공인된 서비스센터에서 수행해야 합니다. DEWALT는 고객들에게 가장 효율적이고 신뢰할 수 있는 서비스를 제공하기 위하여 훈련된 직원들로 센터를 구성하고 있습니다. 사용자의 안전 및 제품의 신뢰성을 보장하기 위하여 제품의 정비, 유지 보수 및 수리는 반드시 공인된 서비스센터에서 수행해야 합니다.

기타 서비스 관련 문의 사항이 있으실 경우 스탠리블랙앤데커 고객지원 센터(1577-0933) 으로 문의하십시오.

NA085342 09/2021